

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JULY 27, 2019

OTTAWA, LE SAMEDI 27 JUILLET 2019

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2019, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2019 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	3589
Appointment opportunities .....	3616
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	3618
<b>Commissions</b> .....	3619
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	3626
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Index</b> .....	3629

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	3589
Possibilités de nominations .....	3616
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	3618
<b>Commissions</b> .....	3619
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	3626
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Index</b> .....	3630

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

#### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999*

Whereas the 110 substances set out in this Notice are specified on the *Domestic Substances List*;<sup>1</sup>

Whereas the Minister of the Environment previously published Orders in the *Canada Gazette*, Part II, pursuant to subsection 87(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,<sup>2</sup> amending the *Domestic Substances List* to indicate that subsection 81(3) of that Act applies to the substances;<sup>3,4,5,6,7,8,9,10,11</sup>

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) suspect that the information concerning a significant new activity in relation to 105 of the substances set out in this Notice may contribute to determining the circumstances in which these substances are toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

And whereas the ministers no longer suspect that the information concerning a significant new activity in relation to the remaining five substances may contribute to determining the circumstances in which these substances

## AVIS DU GOUVERNEMENT

### MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

#### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

Attendu que les 110 substances énumérées dans le présent avis sont inscrites sur la *Liste intérieure*<sup>1</sup>;

Attendu que la ministre de l'Environnement a déjà publié des arrêtés dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en vertu du paragraphe 87(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>2</sup> modifiant la *Liste intérieure* pour indiquer que le paragraphe 81(3) de la Loi s'applique à ces substances<sup>3,4,5,6,7,8,9,10,11</sup>;

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) soupçonnent que l'information concernant une nouvelle activité relative à 105 des substances énumérées dans le présent avis pourrait contribuer à déterminer dans quelles circonstances celles-ci sont toxiques ou pourraient le devenir au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que les ministres ne soupçonnent plus que l'information concernant une nouvelle activité relative aux cinq substances restantes pourrait contribuer à déterminer les circonstances dans lesquelles celles-ci sont toxiques

<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>2</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>3</sup> [Order 2008-87-01-01 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to 145 substances.

<sup>4</sup> [Order 2009-87-02-01 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to two substances from Batch 2 of the Challenge.

<sup>5</sup> [Order 2009-87-01-01 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to three substances from Batch 3 of the Challenge.

<sup>6</sup> [Order 2009-87-05-03 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to five substances from Batch 4 of the Challenge.

<sup>7</sup> [Order 2010-87-03-03 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to five substances from Batch 7 of the Challenge.

<sup>8</sup> [Order 2010-87-07-01 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to two substances from Batch 8 of the Challenge.

<sup>9</sup> [Order 2010-87-09-01 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to five substances from Batch 9 of the Challenge.

<sup>10</sup> [Order 2011-87-04-01 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to six substances from Batch 11 of the Challenge.

<sup>11</sup> [Order 2013-87-03-01 Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to three substances from Batch 12 of the Challenge.

<sup>1</sup> DORS/94-311

<sup>2</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>3</sup> [Arrêté 2008-87-01-01 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à 145 substances.

<sup>4</sup> [Arrêté 2009-87-02-01 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à deux substances du deuxième lot du Défi.

<sup>5</sup> [Arrêté 2009-87-01-01 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à trois substances du troisième lot du Défi.

<sup>6</sup> [Arrêté 2009-87-05-03 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à cinq substances du quatrième lot du Défi.

<sup>7</sup> [Arrêté 2010-87-03-03 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à cinq substances du septième lot du Défi.

<sup>8</sup> [Arrêté 2010-87-07-01 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à deux substances du huitième lot du Défi.

<sup>9</sup> [Arrêté 2010-87-09-01 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à cinq substances du neuvième lot du Défi.

<sup>10</sup> [Arrêté 2011-87-04-01 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à six substances du onzième lot du Défi.

<sup>11</sup> [Arrêté 2013-87-03-01 modifiant la Liste intérieure](#) afin d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à trois substances du douzième lot du Défi.

are toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,

Therefore, notice is hereby given that the Minister of the Environment intends to amend the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, by varying or rescinding the requirements under the significant new activity provisions in relation to those substances set out in this Notice.

#### *Public comment period*

Any person may, within 60 days of publication of this Notice, file with the Minister of the Environment comments with respect to this proposal. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this Notice and can be submitted using the online reporting system available through [Environment and Climate Change Canada's Single Window](#), by mail to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3, by fax to 819-938-5212, or by email to [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca).

The final screening assessments for these substances may be obtained from the [Canada.ca \(Chemical Substances\) website](#).

In accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this Notice may submit with the information a request that it be treated as confidential.

#### **Nancy Hamzawi**

Assistant Deputy Minister  
Science and Technology Branch  
On behalf of the Minister of the Environment

#### **ANNEX**

**1 Part 1 of the *Domestic Substances List* is proposed to be amended by adding the following in numerical order:**

68443-10-7  
68583-58-4  
93918-79-7  
113089-51-3  
119209-64-2

**2 (1) Part 2 of the List is proposed to be amended by deleting substance "68443-10-7 S" in Column 1**

ou pourraient le devenir au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*,

Avis est donné par les présentes que la ministre de l'Environnement a l'intention de modifier la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, en modifiant ou en abrogeant les exigences des dispositions relatives aux nouvelles activités concernant ces substances, conformément au présent avis.

#### *Période de consultation publique*

Toute personne peut, dans les 60 jours suivant la date de publication du présent avis, soumettre des commentaires à la ministre de l'Environnement à l'égard de la présente proposition. Tous les commentaires doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada* ainsi que la date de publication du présent avis, et être envoyés au moyen du système de déclaration en ligne accessible par l'entremise du [Guichet unique d'Environnement et Changement climatique Canada](#), par la poste au Directeur exécutif, Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes, ministère de l'Environnement, Gatineau (Québec) K1A 0H3, par télécopieur au 819-938-5212, ou par courriel à l'adresse suivante : [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca).

Les évaluations préalables finales de ces substances peuvent être consultées à partir du [site Web Canada.ca \(Substances chimiques\)](#).

Conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut, en même temps, demander que les renseignements fournis soient considérés comme confidentiels.

La sous-ministre adjointe  
Direction générale des sciences et de la technologie

#### **Nancy Hamzawi**

Au nom de la ministre de l'Environnement

#### **ANNEXE**

**1 Il est proposé de modifier la Partie 1 de la *Liste intérieure* par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

68443-10-7  
68583-58-4  
93918-79-7  
113089-51-3  
119209-64-2

**2 (1) Il est proposé de modifier la partie 2 de la même liste par radiation de la substance « 68443-10-7 S' »**

and the significant new activity in Column 2 opposite the reference to that substance.

(2) Part 2 of the List is proposed to be amended by deleting substance “68583-58-4 S’” in Column 1 and the significant new activity in Column 2 opposite the reference to that substance.

(3) The note to Group A in Part 2 of the List is proposed to be amended by deleting the following in numerical order from Group A:

58-38-8 S’	16834-13-2 S’	72102-56-8 S’
76-60-8 S’	19163-98-5 S’	72102-64-8 S’
77-52-1 S’	23077-61-4 S’	72318-87-7 S’
87-10-5 S’	24169-02-6 S’	72749-91-8 S’
93-46-9 S’	25857-05-0 S’	72812-39-6 S’
96-66-2 S’	27341-33-9 S’	72828-93-4 S’
132-61-6 S’	28118-10-7 S’	73398-86-4 S’
133-49-3 S’	36294-24-3 S’	73398-87-5 S’
145-39-1 S’	42479-88-9 S’	75908-83-7 S’
440-17-5 S’	52591-25-0 S’	83721-47-5 S’
603-48-5 S’	52671-38-2 S’	83721-48-6 S’
608-71-9 S’	53184-75-1 S’	83968-86-9 S’
1000-05-1 S’	54079-60-6 S’	85186-47-6 S’
1325-85-5 S’	54243-60-6 S’	85702-64-3 S’
1326-49-4 S’	56307-70-1 S’	86551-61-3 S’
2062-78-4 S’	58019-27-5 S’	90268-98-7 S’
2379-75-1 S’	59583-77-6 S’	91696-90-1 S’
2538-84-3 S’	63281-10-7 S’	93384-84-0 S’
2746-81-8 S’	63467-15-2 S’	93918-79-7 S’
3271-22-5 S’	63467-19-6 S’	94248-26-7 S’
3687-67-0 S’	64086-95-9 S’	103331-97-1 S’
3767-68-8 S’	64086-96-0 S’	103331-98-2 S’
6257-39-2 S’	67219-55-0 S’	104376-69-4 S’
6371-23-9 S’	68227-79-2 S’	108004-27-9 S’
6373-31-5 S’	68910-11-2 S’	113089-51-3 S’
6408-50-0 S’	68938-51-2 S’	113163-36-3 S’
6409-68-3 S’	69695-75-6 S’	117310-64-2 S’
6417-38-5 S’	69898-66-4 S’	119209-64-2 S’
15958-61-9 S’	69898-67-5 S’	223777-68-2 S’

(4) Part 2 of the List is proposed to be amended by adding the following in numerical order:

Column 1	Column 2
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
58-38-8 S’	1. In relation to any substance in Column 1, opposite to this section, any activity involving, in a calendar year, the use of more than 1 000 kg of the substance.
76-60-8 S’	
77-52-1 S’	

dans la colonne 1 et du passage de la colonne 2 figurant en regard de cette substance.

(2) Il est proposé de modifier la partie 2 de la même liste par radiation de la substance « 68583-58-4 S’ » dans la colonne 1 et du passage de la colonne 2 figurant en regard de cette substance.

(3) Il est proposé de modifier la note relative à « Groupe A » dans la partie 2 de la même liste par radiation, selon l’ordre numérique, de ce qui suit :

58-38-8 S’	16834-13-2 S’	72102-56-8 S’
76-60-8 S’	19163-98-5 S’	72102-64-8 S’
77-52-1 S’	23077-61-4 S’	72318-87-7 S’
87-10-5 S’	24169-02-6 S’	72749-91-8 S’
93-46-9 S’	25857-05-0 S’	72812-39-6 S’
96-66-2 S’	27341-33-9 S’	72828-93-4 S’
132-61-6 S’	28118-10-7 S’	73398-86-4 S’
133-49-3 S’	36294-24-3 S’	73398-87-5 S’
145-39-1 S’	42479-88-9 S’	75908-83-7 S’
440-17-5 S’	52591-25-0 S’	83721-47-5 S’
603-48-5 S’	52671-38-2 S’	83721-48-6 S’
608-71-9 S’	53184-75-1 S’	83968-86-9 S’
1000-05-1 S’	54079-60-6 S’	85186-47-6 S’
1325-85-5 S’	54243-60-6 S’	85702-64-3 S’
1326-49-4 S’	56307-70-1 S’	86551-61-3 S’
2062-78-4 S’	58019-27-5 S’	90268-98-7 S’
2379-75-1 S’	59583-77-6 S’	91696-90-1 S’
2538-84-3 S’	63281-10-7 S’	93384-84-0 S’
2746-81-8 S’	63467-15-2 S’	93918-79-7 S’
3271-22-5 S’	63467-19-6 S’	94248-26-7 S’
3687-67-0 S’	64086-95-9 S’	103331-97-1 S’
3767-68-8 S’	64086-96-0 S’	103331-98-2 S’
6257-39-2 S’	67219-55-0 S’	104376-69-4 S’
6371-23-9 S’	68227-79-2 S’	108004-27-9 S’
6373-31-5 S’	68910-11-2 S’	113089-51-3 S’
6408-50-0 S’	68938-51-2 S’	113163-36-3 S’
6409-68-3 S’	69695-75-6 S’	117310-64-2 S’
6417-38-5 S’	69898-66-4 S’	119209-64-2 S’
15958-61-9 S’	69898-67-5 S’	223777-68-2 S’

(4) Il est proposé de modifier la partie 2 de la même liste par adjonction, selon l’ordre numérique, de ce qui suit :

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
58-38-8 S’	1. À l’égard de toute substance dans la colonne 1, à l’opposé de la présente section, toute activité mettant en cause, au cours d’une année civile, une quantité supérieure à 1 000 kg de la substance.
76-60-8 S’	
77-52-1 S’	

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2		
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act	Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi		
93-46-9 S'	2. For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the quantity of the substance exceeds 1 000 kg in any one calendar year:	93-46-9 S'	2. Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins 90 jours avant que la quantité de la substance n'excède 1 000 kg au cours d'une année civile :		
603-48-5 S'		603-48-5 S'			
608-71-9 S'		608-71-9 S'			
1000-05-1 S'		(a) a description of the significant new activity in relation to the substance;		1000-05-1 S'	a) la description de la nouvelle activité à l'égard de la substance;
1325-85-5 S'				1325-85-5 S'	
1326-49-4 S'		(b) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the significant new activity;		1326-49-4 S'	b) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;
2379-75-1 S'				2379-75-1 S'	
2538-84-3 S'		(c) the information specified in items 4 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i> ;		2538-84-3 S'	c) les renseignements prévus aux articles 4 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i> ;
2746-81-8 S'				2746-81-8 S'	
3271-22-5 S'		(d) the information specified in items 2 to 4 and paragraphs 8(a) to (e) and 8(h) of Schedule 5 to those Regulations;		3271-22-5 S'	d) les renseignements prévus aux articles 2 à 4 et aux alinéas 8a) à e) et 8h) de l'annexe 5 du même règlement;
6257-39-2 S'				6257-39-2 S'	
6371-23-9 S'		(e) the information specified in items 2 and 11 of Schedule 6 to those Regulations;		6371-23-9 S'	e) les renseignements prévus aux articles 2 et 11 de l'annexe 6 du même règlement;
6373-31-5 S'				6373-31-5 S'	
6408-50-0 S'		(f) the test data and test report, in respect of the substance, obtained from two of the following tests conducted in accordance with the methodology described in the guidelines that is current at the time the test data are developed:		6408-50-0 S'	f) les données d'essai et le rapport sur l'essai, relativement à la substance, obtenus de deux des essais suivants menés selon la méthode décrite dans les lignes directrices, à jour au moment où les données d'essai ont été produites :
6409-68-3 S'				6409-68-3 S'	
6417-38-5 S'		(i) Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 203: Fish, Acute Toxicity Test</i> ,		6417-38-5 S'	(i) Lignes directrices de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 203 : Poisson, essai de toxicité aiguë</i> ,
15958-61-9 S'				15958-61-9 S'	
16834-13-2 S'		(ii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test</i> , or		16834-13-2 S'	(ii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 202 : Daphnia sp., essai d'immobilisation immédiate</i> ,
19163-98-5 S'				19163-98-5 S'	
25857-05-0 S'		(iii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 201: Freshwater Alga and Cyanobacteria, Growth Inhibition Test</i> ,		25857-05-0 S'	(iii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 201 : Algues d'eau douce et cyanobactéries, essai d'inhibition de la croissance</i> ;
28118-10-7 S'				28118-10-7 S'	
42479-88-9 S'		(g) the test data and test report, in respect of the substance, obtained from a benthic test conducted in accordance with the methodology described in one of the following guidelines that is current at the time the test data are developed:		42479-88-9 S'	g) les données d'essai et un rapport d'essai, relativement à la substance, obtenus d'un essai benthique effectué selon la méthode décrite dans l'une des lignes directrices suivantes, à jour au moment où les données d'essai ont été produites :
52671-38-2 S'				52671-38-2 S'	
53184-75-1 S'		(i) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 218: Sediment-Water Chironomid Toxicity Using Spiked Sediment</i> ,		53184-75-1 S'	(i) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 218 : Essai de toxicité sur les chironomes dans un système eau-sédiment chargé</i> ,
54079-60-6 S'				54079-60-6 S'	
54243-60-6 S'		(ii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 225: Sediment-Water Lumbriculus Toxicity Test Using Spiked Sediment</i> , or		54243-60-6 S'	(ii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 225: Essai de toxicité sur Lumbriculus dans un système eau-sédiment chargé</i> ,
56307-70-1 S'				56307-70-1 S'	
58019-27-5 S'		(iii) Environment Canada Biological Test Method EPS 1/RM/32 entitled <i>Biological Test Method: Test for Survival and Growth in Sediment Using the Larvae of Freshwater Midges (Chironomus tentans or Chironomus riparius)</i> ;		58019-27-5 S'	(iii) Méthode d'essai biologique d'Environnement Canada SPE1/RM/32 intitulée <i>Méthode d'essai biologique : essai de survie et de croissance des larves dulcicoles de chironomes (Chironomus tentans ou Chironomus riparius)</i> dans les sédiments;
59583-77-6 S'				59583-77-6 S'	
63281-10-7 S'				63281-10-7 S'	
63467-19-6 S'				63467-19-6 S'	
64086-95-9 S'				64086-95-9 S'	
64086-96-0 S'		64086-96-0 S'			
68910-11-2 S'		68910-11-2 S'			
69898-66-4 S'		69898-66-4 S'			
69898-67-5 S'		69898-67-5 S'			
72102-56-8 S'		72102-56-8 S'			
72102-64-8 S'		72102-64-8 S'			
72318-87-7 S'		72318-87-7 S'			
72749-91-8 S'		72749-91-8 S'			
75908-83-7 S'		75908-83-7 S'			
83721-47-5 S'		83721-47-5 S'			
83721-48-6 S'		83721-48-6 S'			
85186-47-6 S'		85186-47-6 S'			
86551-61-3 S'		86551-61-3 S'			
90268-98-7 S'		90268-98-7 S'			

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act	Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
91696-90-1 S' 93384-84-0 S' 94248-26-7 S' 104376-69-4 S' 108004-27-9 S' 113163-36-3 S' 117310-64-2 S' 223777-68-2 S'	<p>(h) the test data and the test reports referred to in paragraphs (f) and (g) must be developed in accordance with the practices described in the <i>OECD Principles of Good Laboratory Practice</i> (Principles of GLP) set out in Annex II of the <i>Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals</i>, adopted on May 12, 1981, by the OECD, using the Principles of GLP that are current at the time the test is conducted;</p> <p>(i) a summary of all other information or test data in respect of the substance that is in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they have access, and that is relevant to identifying hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</p> <p>(j) the identification of every other government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the substance and, if known, the agency's file number and, if any, the outcome of the assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the agency;</p> <p>(k) the name, civic and postal address, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not a resident in Canada, of the person resident in Canada that is authorized to act on their behalf; and</p> <p>(l) a certification stating that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are a resident in Canada or, if not, by the person authorized to act on their behalf.</p> <p>3. The above information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>	<p>91696-90-1 S' 93384-84-0 S' 94248-26-7 S' 104376-69-4 S' 108004-27-9 S' 113163-36-3 S' 117310-64-2 S' 223777-68-2 S'</p>	<p>h) les données d'essai et les rapports d'essai mentionnés aux alinéas f) et g) doivent être élaborés selon les pratiques décrites dans le document intitulé <i>Les principes de l'OCDE des Bonnes pratiques de laboratoire</i> (les « principes de BPL ») établis dans l'annexe II de la <i>Décision du Conseil de l'OCDE relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques</i>, adoptée le 12 mai 1981 par l'OCDE, au moyen des principes de BPL à jour au moment de l'essai;</p> <p>i) un résumé de tous les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle peut normalement avoir accès, et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</p> <p>j) le nom des autres organismes publics, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à la substance et, s'ils sont connus, le numéro de dossier attribué par l'organisme, les résultats de l'évaluation et, le cas échéant, les mesures de gestion des risques imposées à l'égard de la substance par ces organismes;</p> <p>k) le nom, les adresses municipale et postale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne qui réside au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</p> <p>l) une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité si elle réside au Canada ou, sinon, par la personne autorisée à agir en son nom.</p> <p>3. Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p>
87-10-5 S' 96-66-2 S' 132-61-6 S'	<p>1. In relation to any substance in Column 1, opposite to this section, any activity involving, in a calendar year, the use of more than 10 000 kg of the substance.</p>	<p>87-10-5 S' 96-66-2 S' 132-61-6 S'</p>	<p>1. À l'égard de toute substance dans la colonne 1, à l'opposé de la présente section, toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, une quantité supérieure à 10 000 kg de la substance.</p>

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act	Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
133-49-3 S'	<p>2. For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the quantity of the substance exceeds 10 000 kg in any one calendar year:</p> <p>(a) a description of the significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the significant new activity;</p> <p>(c) the information specified in items 4 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</p> <p>(d) the information specified in items 2 to 4 and paragraph 8(a) to (e) and 8(h) of Schedule 5 to those Regulations;</p> <p>(e) the information specified in items 2 and 11 of Schedule 6 to those Regulations;</p> <p>(f) the test data and test report, in respect of the substance, obtained from two of the following tests conducted in accordance with the methodology described in the guidelines that is current at the time the test data are developed:</p> <p>(i) Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 203: Fish, Acute Toxicity Test</i>,</p> <p>(ii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test</i>, or</p> <p>(iii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 201: Freshwater Alga and Cyanobacteria, Growth Inhibition Test</i>;</p> <p>(g) the test data and test report, in respect of the substance, obtained from a benthic test conducted in accordance with the methodology described in one of the following guidelines that is current at the time the test data are developed:</p> <p>(i) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 218: Sediment-Water Chironomid Toxicity Using Spiked Sediment</i>,</p> <p>(ii) OECD Guideline for the testing of chemicals, <i>Test No. 225: Sediment-Water Lumbriculus Toxicity Test Using Spiked Sediment</i>, or</p> <p>(iii) Environment Canada Biological Test Method EPS 1/RM/32 entitled <i>Biological Test Method: Test for Survival and Growth in Sediment Using the Larvae of Freshwater Midges (Chironomus tentans or Chironomus riparius)</i>;</p>	133-49-3 S'	<p>2. Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins 90 jours avant que la quantité de la substance n'excède 10 000 kg au cours d'une année civile :</p> <p>a) la description de la nouvelle activité à l'égard de la substance;</p> <p>b) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;</p> <p>c) les renseignements prévus aux articles 4 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</p> <p>d) les renseignements prévus aux articles 2 à 4 et aux alinéas 8a) à e) et 8h) de l'annexe 5 du même règlement;</p> <p>e) les renseignements prévus aux articles 2 et 11 de l'annexe 6 du même règlement;</p> <p>f) les données d'essai et le rapport sur l'essai, relativement à la substance, obtenus de deux des essais suivants menés selon la méthode décrite dans les lignes directrices, à jour au moment où les données d'essai ont été produites :</p> <p>(i) Lignes directrices de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 203 : Poisson, essai de toxicité aiguë</i>,</p> <p>(ii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 202 : Daphnia sp., essai d'immobilisation immédiate</i>,</p> <p>(iii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 201 : Algues d'eau douce et cyanobactéries, essai d'inhibition de la croissance</i>;</p> <p>g) les données d'essai et un rapport d'essai, relativement à la substance, obtenus d'un essai benthique effectué selon la méthode décrite dans l'une des lignes directrices suivantes, à jour au moment où les données d'essai ont été produites :</p> <p>(i) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 218 : Essai de toxicité sur les chironomes dans un système eau-sédiment chargé</i>,</p> <p>(ii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 225 : Essai de toxicité sur Lumbriculus dans un système eau-sédiment chargé</i>,</p> <p>(iii) Méthode d'essai biologique d'Environnement Canada SPE1/RM/32 intitulée <i>Méthode d'essai biologique : essai de survie et de croissance des larves dulcicoles de chironomes (Chironomus tentans ou Chironomus riparius)</i> dans les sédiments;</p>
145-39-1 S'		145-39-1 S'	
440-17-5 S'		440-17-5 S'	
2062-78-4 S'		2062-78-4 S'	
3687-67-0 S'		3687-67-0 S'	
3767-68-8 S'		3767-68-8 S'	
23077-61-4 S'		23077-61-4 S'	
24169-02-6 S'		24169-02-6 S'	
27341-33-9 S'		27341-33-9 S'	
36294-24-3 S'		36294-24-3 S'	
52591-25-0 S'		52591-25-0 S'	
63467-15-2 S'		63467-15-2 S'	
67219-55-0 S'		67219-55-0 S'	
68227-79-2 S'		68227-79-2 S'	
68938-51-2 S'		68938-51-2 S'	
69695-75-6 S'		69695-75-6 S'	
72812-39-6 S'		72812-39-6 S'	
72828-93-4 S'	72828-93-4 S'		
73398-86-4 S'	73398-86-4 S'		
73398-87-5 S'	73398-87-5 S'		
83968-86-9 S'	83968-86-9 S'		
85702-64-3 S'	85702-64-3 S'		
103331-97-1 S'	103331-97-1 S'		
103331-98-2 S'	103331-98-2 S'		



Column 1	Column 2
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
	<p>(h) the test data and the test reports referred to in paragraphs (f) and (g) must be developed in accordance with the practices described in the <i>OECD Principles of Good Laboratory Practice</i> (Principles of GLP) set out in Annex II of the <i>Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals</i>, adopted on May 12, 1981, by the OECD, using the Principles of GLP that are current at the time the test is conducted;</p> <p>(i) a summary of all other information or test data in respect of the substance that is in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they have access, and that is relevant to identifying hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</p> <p>(j) the identification of every other government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the substance and, if known, the agency's file number and, if any, the outcome of the assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the agency;</p> <p>(k) the name, civic and postal address, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not a resident in Canada, of the person resident in Canada that is authorized to act on their behalf; and</p> <p>(l) a certification stating that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are a resident in Canada or, if not, by the person authorized to act on their behalf.</p>
	<p>3. The above information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

(5) Column 2 of Part 2 of the List, opposite the reference to the substances “116-66-5 S’”, “475-71-8 S’”, “603-33-8 S’”, “626-39-1 S’”, “944-61-6 S’”, “1154-59-2 S’”, “1176-74-5 S’”, “1325-86-6 S’”, “1326-05-2 S’”, “4395-65-7 S’”, “14295-43-3 S’”, “40615-36-9 S’”, “58161-93-6 S’”, “60352-98-9 S’”, “64111-81-5 S’”, “64325-78-6 S’”, “70161-19-2 S’”, “70776-86-2 S’”, “83006-67-1 S’”, “101200-53-7 S’” and

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
	<p>h) les données d'essai et les rapports d'essai mentionnés aux alinéas f) et g) doivent être élaborés selon les pratiques décrites dans le document intitulé <i>Les principes de l'OCDE des Bonnes pratiques de laboratoire</i> (les « principes de BPL ») établis dans l'annexe II de la <i>Décision du Conseil de l'OCDE relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques</i>, adoptée le 12 mai 1981 par l'OCDE, au moyen des principes de BPL à jour au moment de l'essai;</p> <p>i) un résumé de tous les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle peut normalement avoir accès, et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</p> <p>j) le nom des autres organismes publics, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à la substance et, s'ils sont connus, le numéro de dossier attribué par l'organisme, les résultats de l'évaluation et, le cas échéant, les mesures de gestion des risques imposées à l'égard de la substance par ces organismes;</p> <p>k) le nom, les adresses municipale et postale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne qui réside au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</p> <p>l) une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité si elle réside au Canada ou, sinon, par la personne autorisée à agir en son nom.</p>
	<p>3. Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p>

(5) Il est proposé de remplacer la colonne 2 de la partie 2 de la *Liste intérieure* figurant à l'opposé de la mention des substances « 116-66-5 S' », « 475-71-8 S' », « 603-33-8 S' », « 626-39-1 S' », « 944-61-6 S' », « 1154-59-2 S' », « 1176-74-5 S' », « 1325-86-6 S' », « 1326-05-2 S' », « 4395-65-7 S' », « 14295-43-3 S' », « 40615-36-9 S' », « 58161-93-6 S' », « 60352-98-9 S' », « 64111-81-5 S' », « 64325-78-6 S' », « 70161-19-2 S' »,

“125328-28-1 S’” in Column 1, is proposed to be replaced by the following:

Column 1	Column 2
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
116-66-5 S’ 475-71-8 S’ 603-33-8 S’ 944-61-6 S’ 1176-74-5 S’ 1325-86-6 S’ 1326-05-2 S’ 4395-65-7 S’ 14295-43-3 S’ 40615-36-9 S’ 58161-93-6 S’ 64111-81-5 S’ 70161-19-2 S’ 70776-86-2 S’ 83006-67-1 S’	<p>1. In relation to any substance in Column 1, opposite to this section, any activity involving, in a calendar year, the use of more than 1 000 kg of the substance.</p> <p>2. For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the quantity of the substance exceeds 1 000 kg in any one calendar year:</p> <p>(a) a description of the significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the significant new activity;</p> <p>(c) the information specified in items 4 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</p> <p>(d) the information specified in items 2 to 4 and paragraphs 8(a) to (e) and 8(h) of Schedule 5 to those Regulations;</p> <p>(e) the information specified in items 2 and 11 of Schedule 6 to those Regulations;</p> <p>(f) the test data and test report, in respect of the substance, obtained from two of the following tests conducted in accordance with the methodology described in the guidelines that is current at the time the test data are developed:</p> <p>(i) Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 203: Fish, Acute Toxicity Test</i>,</p> <p>(ii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test</i>, and</p> <p>(iii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 201: Freshwater Alga and Cyanobacteria, Growth Inhibition Test</i>;</p> <p>(g) the test data and test report, in respect of the substance, obtained from a benthic test conducted in accordance with the methodology described in one of the following guidelines that is current at the time the test data are developed:</p> <p>(i) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 218: Sediment-Water Chironomid Toxicity Using Spiked Sediment</i>,</p> <p>(ii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 225: Sediment-Water Lumbriculus Toxicity Test Using Spiked Sediment</i>, or</p>

« 70776-86-2 S’ », « 83006-67-1 S’ », « 101200-53-7 S’ » et « 125328- 28-1 S’ » dans la colonne 1, par ce qui suit :

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
116-66-5 S’ 475-71-8 S’ 603-33-8 S’ 944-61-6 S’ 1176-74-5 S’ 1325-86-6 S’ 1326-05-2 S’ 4395-65-7 S’ 14295-43-3 S’ 40615-36-9 S’ 58161-93-6 S’ 64111-81-5 S’ 70161-19-2 S’ 70776-86-2 S’ 83006-67-1 S’	<p>1. À l’égard de toute substance dans la colonne 1, à l’opposé de la présente section, toute activité mettant en cause, au cours d’une année civile, une quantité supérieure à 1 000 kg de la substance.</p> <p>2. Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins 90 jours avant que la quantité de la substance n’excède 1 000 kg au cours d’une année civile :</p> <p>a) la description de la nouvelle activité à l’égard de la substance;</p> <p>b) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;</p> <p>c) les renseignements prévus aux articles 4 à 7 de l’annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</p> <p>d) les renseignements prévus aux articles 2 à 4 et aux alinéas 8a) à e) et 8h) de l’annexe 5 du même règlement;</p> <p>e) les renseignements prévus aux articles 2 et 11 de l’annexe 6 du même règlement;</p> <p>f) les données d’essai et le rapport sur l’essai, relativement à la substance, obtenus de deux des essais suivants menés selon la méthode décrite dans les lignes directrices, à jour au moment où les données d’essai ont été produites :</p> <p>(i) Lignes directrices de l’Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 203 : Poisson, essai de toxicité aiguë</i>,</p> <p>(ii) Lignes directrices de l’OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 202 : Daphnia sp., essai d’immobilisation immédiate</i>,</p> <p>(iii) Lignes directrices de l’OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 201 : Algues d’eau douce et cyanobactéries, essai d’inhibition de la croissance</i>;</p> <p>g) les données d’essai et un rapport d’essai, relativement à la substance, obtenus d’un essai benthique effectué selon la méthode décrite dans l’une des lignes directrices suivantes, à jour au moment où les données d’essai ont été produites :</p> <p>(i) Lignes directrices de l’OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 218 : Essai de toxicité sur les chironomes dans un système eau-sédiment chargé</i>,</p>

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act	Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
	<p>(iii) Environment Canada Biological Test Method EPS1/RM/32 entitled <i>Biological Test Method: Test for Survival and Growth in Sediment Using Larvae of Freshwater Midges</i> (<i>Chironomus tentans</i> or <i>Chironomus riparius</i>);</p> <p>(h) the test data and the test reports referred to in paragraphs (f) and (g) must be developed in accordance with the practices described in the <i>OECD Principles on Good Laboratory Practice</i> (Principles of GLP) set out in Annex II of the <i>Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals</i>, adopted on May 12, 1981, by the OECD, using the Principles of GLP that are current at the time the test is conducted;</p> <p>(i) a summary of all other information or test data in respect of the substance that are in possession of the person proposing the significant new activity, or to which they have access, and that are relevant to identifying hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</p> <p>(j) the identification of every other government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the substance and, if known, the agency's file number and, if any, the outcome of the assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the agency;</p> <p>(k) the name, civic and postal address, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada that is authorized to act on their behalf; and</p> <p>(l) a certification stating that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are a resident in Canada or, if not, by the person authorized to act on their behalf.</p>		<p>(ii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 225 : Essai de toxicité sur Lumbriculus dans un système eau-sédiment chargé</i>,</p> <p>(iii) Méthode d'essai biologique SPE1/RM/32 d'Environnement Canada intitulée <i>Méthode d'essai biologique : essai de survie et de croissance des larves dulcicoles de chironomes</i> (<i>Chironomus tentans</i> ou <i>Chironomus riparius</i>) dans les sédiments;</p> <p>h) les données d'essai et les rapports d'essai mentionnés aux alinéas f) et g) doivent être élaborés selon les pratiques décrites dans le document intitulé <i>Les principes de l'OCDE de Bonnes pratiques de laboratoire</i> (les « principes de BPL ») établies dans l'annexe II de la <i>Décision du Conseil de l'OCDE relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques</i>, adoptée le 12 mai 1981 par l'OCDE, au moyen des principes de BPL à jour au moment de l'essai;</p> <p>i) un résumé de tous les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle peut normalement avoir accès et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</p> <p>j) le nom des autres organismes publics, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à la substance et, s'ils sont connus, le numéro de dossier attribué par l'organisme et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation et les mesures de gestion des risques imposées à l'égard de la substance par ces organismes;</p> <p>k) le nom, les adresses municipale et postale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne qui réside au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</p> <p>l) une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité si elle réside au Canada ou, sinon, par la personne autorisée à agir en son nom.</p>
	<p>3. The above information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>		<p>3. Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p>

Column 1	Column 2	Colonne 1	Colonne 2
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act	Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
626-39-1 S' 1154-59-2 S' 60352-98-9 S' 64325-78-6 S' 101200-53-7 S' 125328-28-1 S'	<p>1. In relation to any substance in Column 1, opposite to this section, any activity involving, in a calendar year, the use of more than 10 000 kg of the substance.</p> <p>2. For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the day on which the quantity of the substance exceeds 10 000 kg in any one calendar year:</p> <p>(a) a description of the significant new activity in relation to the substance;</p> <p>(b) the anticipated annual quantity on the substance to be used in relation to the significant new activity;</p> <p>(c) the information specified in items 4 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</p> <p>(d) the information specified in items 2 to 4 and paragraphs 8(a) to (e) and 8(h) of Schedule 5 to those Regulations;</p> <p>(e) the information specified in items 2 and 11 of Schedule 6 to those Regulations;</p> <p>(f) the test data and test report, in respect of the substance, obtained from two of the following tests conducted in accordance with the methodology described in the guidelines that is current at the time the test data are developed:</p> <p>(i) Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 203: Fish, Acute Toxicity Test</i>,</p> <p>(ii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test</i>, or</p> <p>(iii) OECD Guidelines for the testing of chemicals, <i>Test No. 201: Freshwater Alga and Cyanobacteria, Growth Inhibition Test</i>;</p> <p>(g) the test data and test report, in respect of the substance, obtained from a benthic test conducted in accordance with the methodology described in one of the following guidelines that is current at the time the test data are developed:</p> <p>(i) OECD Guideline for the testing of chemicals, <i>Test No. 218: Sediment-Water Chironomid Toxicity Using Spiked Sediment</i>,</p> <p>(ii) OECD Guideline for the testing of chemicals, <i>Test No. 225: Sediment-Water Lumbriculus Toxicity Test Using Spiked Sediment</i>, or</p> <p>(iii) Environment Canada Biological Test Method EPS1/RM/32 entitled <i>Biological Test Method: Test for Survival and Growth in Sediment Using Larvae of Freshwater Midges (Chironomus tentans or Chironomus riparius)</i>;</p>	<p>626-39-1 S' 1154-59-2 S' 60352-98-9 S' 64325-78-6 S' 101200-53-7 S' 125328-28-1 S'</p>	<p>1. À l'égard de toute substance dans la colonne 1, à l'opposé de la présente section, toute activité mettant en cause, au cours d'une année civile, une quantité supérieure à 10 000 kg de la substance.</p> <p>2. Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après sont fournis au ministre au moins 90 jours avant que la quantité de la substance n'excède 10 000 kg au cours d'une année civile :</p> <p>a) la description de la nouvelle activité à l'égard de la substance;</p> <p>b) la quantité annuelle prévue de la substance devant être utilisée pour la nouvelle activité;</p> <p>c) les renseignements prévus aux articles 4 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</p> <p>d) les renseignements prévus aux articles 2 à 4 et aux alinéas 8a) à e) et 8h) de l'annexe 5 du même règlement;</p> <p>e) les renseignements prévus aux articles 2 et 11 de l'annexe 6 du même règlement;</p> <p>f) les données d'essai et le rapport sur l'essai, relativement à la substance, obtenus de deux des essais suivants menés selon la méthode décrite dans les lignes directrices, à jour au moment où les données d'essai ont été produites :</p> <p>(i) Lignes directrices de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 203 : Poisson, essai de toxicité aiguë</i>,</p> <p>(ii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 202 : Daphnia sp. essai d'immobilisation immédiate</i>,</p> <p>(iii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 201 : Algues d'eau douce et cyanobactéries, essai d'inhibition de la croissance</i>;</p> <p>g) les données d'essai et un rapport d'essai, relativement à la substance, obtenus d'un essai benthique effectué selon la méthode décrite dans l'une des lignes directrices suivantes, à jour au moment où les données d'essai ont été produites :</p> <p>(i) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 218 : Essai de toxicité sur les chironomes dans un système eau-sédiment chargé</i>,</p> <p>(ii) Lignes directrices de l'OCDE pour les essais de produits chimiques, <i>Essai n° 225 : Essai de toxicité sur Lumbriculus dans un système eau-sédiment chargé</i>,</p>

Column 1	Column 2
Substance	Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act
	<p>(h) the test data and the test reports referred to in paragraphs (f) and (g) must be developed in accordance with the practices described in the <i>OECD Principles on Good Laboratory Practice</i> (Principles of GLP) set out in Annex II of the <i>Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals</i>, adopted on May 12, 1981, by the OECD, using the Principles of GLP that are current at the time the test is conducted;</p> <p>(i) a summary of all other information or test data in respect of the substance that are in possession of the person proposing the significant new activity, or to which they have access, and that are relevant to identifying hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</p> <p>(j) the identification of every other government agency, either outside or within Canada, to which the person proposing the significant new activity has provided information regarding the substance and, if known, the agency's file number and, if any, the outcome of the assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by the agency;</p> <p>(k) the name, civic and postal address, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada that is authorized to act on their behalf; and</p> <p>(l) a certification stating that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are a resident in Canada or, if not, by the person authorized to act on their behalf.</p>
	<p>3. The above information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p>

## Coming into Force

**3. This Order would come into force on the day on which it is registered.**

Colonne 1	Colonne 2
Substance	Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi
	<p>(iii) Méthode d'essai biologique SPE1/RM/32 d'Environnement Canada intitulée <i>Méthode d'essai biologique : essai de survie et de croissance des larves dulcicoles de chironomes</i> (<i>Chironomus tentans</i> ou <i>Chironomus riparius</i>) dans les sédiments;</p> <p>h) les données d'essai et les rapports d'essai mentionnés aux alinéas f) et g) doivent être élaborés selon les pratiques décrites dans le document intitulé : <i>Les principes de l'OCDE de Bonnes pratiques de laboratoire</i> (les « principes de BPL ») établies dans l'annexe II de la <i>Décision du Conseil de l'OCDE relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques</i>, adoptée le 12 mai 1981 par l'OCDE, au moyen des principes de BPL à jour au moment de l'essai;</p> <p>i) un résumé de tous les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle peut normalement avoir accès et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</p> <p>j) le nom des autres organismes publics, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à la substance et, s'ils sont connus, le numéro de dossier attribué par l'organisme et, le cas échéant, les résultats de l'évaluation et les mesures de gestion des risques imposées à l'égard de la substance par ces organismes;</p> <p>k) le nom, les adresses municipale et postale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne qui réside au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</p> <p>l) une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité si elle réside au Canada ou, sinon, par la personne autorisée à agir en son nom.</p>
	<p>3. Les renseignements qui précèdent seront évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p>

## Entrée en vigueur

**3. Le présent arrêté entrerait en vigueur à la date de son enregistrement.**

## EXPLANATORY NOTE

(This explanatory note is not part of the Notice of Intent.)

### Description

This Notice of Intent (NOI) is an opportunity for the public to comment on proposed amendments to the *Domestic Substances List* (DSL) to vary the Significant New Activity (SNAc) requirements of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA) for 105 substances, and to rescind the SNAc requirements for 5 substances, pursuant to subsection 87(3) of the Act.

In January 2015, a public commitment was made by the Department of the Environment and the Department of Health to review all SNAc orders and notices that were adopted between 2001 and 2014.<sup>1</sup> The purpose of the review is to ensure that SNAc orders and notices are consistent with current information, policies and approaches.<sup>2</sup> Resulting changes to SNAc orders and notices are expected to provide greater clarity of scope and improved ease of compliance, while protecting Canadians and their environment.

This NOI reflects the results of the review of SNAc requirements for certain substances identified as High Hazard, Not in Commerce.<sup>3</sup> Of the 105 substances, 84 were included in Order 2008-87-01-01 Amending the DSL, which applied the SNAc provisions to 145 substances categorized to be persistent, bioaccumulative, and inherently toxic to non-human organisms (PBiT), and 21 substances were included in various orders published during the “Challenge” initiative of the Chemicals Management Plan (Batches 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11 and 12) between 2009 and 2012.

As a result of the review, it is proposed that the definition of what constitutes a significant new activity be amended to increase the annual quantity threshold that would require submission of a Significant New Activity Notification (SNAN). Updated modelling and new information on substances, such as data submitted to the Government on analogous substances notified through the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*, suggests that activities below the proposed threshold would not pose a risk to the environment. The particular threshold proposed for each substance depends on its estimated ecological toxicity and is based on a

## NOTE EXPLICATIVE

(La présente note explicative ne fait pas partie de l’avis d’intention.)

### Description

Le présent avis d’intention donne l’occasion au public de commenter les modifications qu’il est proposé d’apporter à la *Liste intérieure* (LI) afin de modifier les exigences de nouvelle activité (NAc) de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)* [LCPE] pour 105 substances, et d’annuler les exigences de NAc pour 5 substances, en vertu du paragraphe 87(3) de cette loi.

En janvier 2015, le ministère de l’Environnement et le ministère de la Santé ont pris l’engagement public d’examiner tous les arrêtés et les avis relatifs aux NAc mis en application entre 2001 et 2014<sup>1</sup>. L’examen vise à garantir que les arrêtés et les avis relatifs aux NAc s’accordent avec les politiques, les approches et les renseignements actuels<sup>2</sup>. Les changements aux arrêtés et aux avis relatifs aux NAc découlant de l’examen devraient clarifier la portée des exigences et en faciliter la conformité, tout en maintenant la protection des Canadiens et de leur environnement.

Le présent avis d’intention reflète les résultats de l’examen des exigences de nouvelle activité pour certaines substances désignées en tant que substances à risque élevé et non commercialisées<sup>3</sup>. Parmi les 105 substances, 84 faisaient partie de l’Arrêté 2008-87-01-01 modifiant la LI, qui appliquait les dispositions relatives aux NAc à 145 substances désignées pour leur persistance, bioaccumulation et toxicité intrinsèque pour les organismes autres qu’humains (PBiT). De plus, 21 substances faisaient partie d’autres arrêtés publiés pendant l’initiative du « Défi » du Plan de gestion des produits chimiques (lots 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11 et 12) entre 2009 et 2012.

Par suite de l’examen, il est proposé que la définition de ce qui constitue une nouvelle activité soit modifiée pour augmenter le seuil de quantité annuel qui exigerait la soumission d’une déclaration de nouvelle activité. Des modèles mis à jour et de nouveaux renseignements sur les substances, comme des données transmises au gouvernement du Canada sur des substances analogues déclarées pris en application du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*, suggèrent que les activités inférieures au seuil proposé ne poseraient aucun risque pour l’environnement. Le seuil particulier proposé pour chaque

<sup>1</sup> Environment Canada and Health Canada. 2015. [Review of current Significant New Activity Orders and Notices](#).

<sup>2</sup> [Policy on the Use of Significant New Activity Provisions of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#)

<sup>3</sup> [List of High Hazard, Not in Commerce Substances SNAc Review Group](#)

<sup>1</sup> Environnement Canada et Santé Canada. 2015. [Examen des arrêtés et des avis de nouvelles activités actuels](#).

<sup>2</sup> [Politique sur l’application des dispositions relatives aux nouvelles activités de la Loi canadienne sur la protection de l’environnement \(1999\)](#)

<sup>3</sup> [Liste des substances du Groupe des substances à risque élevé et non commercialisées pour l’examen des arrêtés et des avis de NAc](#)

conservative risk calculation using an industrial point source exposure scenario.

Within 60 days of publication of the NOI, any person may submit comments to the Minister of the Environment (the Minister). These comments will be taken into consideration during the development of the Order amending the DSL to vary the SNAc requirements for 105 substances and to rescind the SNAc requirements for 5 substances.

The DSL amendment is not in force until the Order is adopted by the Minister, pursuant to subsection 87(3) of CEPA. The Order must be published in the *Canada Gazette*, Part II.

#### *Applicability of the proposed Order*

At this time, it is proposed that the Order amending the DSL would require any person (individual or corporation) engaging in a significant new activity in relation to the substances to submit a SNAN containing all of the information prescribed in the Order at least 90 days prior to the import, manufacture or use of the substances for the significant new activity.

Currently, for the substances included in this proposed Order, a SNAN must be submitted whenever a person proposes to use, import, or manufacture a substance to which the SNAc provisions of CEPA apply in a quantity exceeding 100 kg in any calendar year. Activities that would require notification following the proposed amendment would include any activity involving, in any one calendar year, more than 1 000 kg or 10 000 kg of the substance, depending on the substance.

The SNAc provisions were applied to five of these substances (CAS RN 68443-10-7; CAS RN 68583-58-4; CAS RN 93918-79-7; CAS RN 113089-51-3; and CAS RN 119209-64-2), as they were not in commerce in Canada and, based on the available information at the time, were considered to be persistent, bioaccumulative and inherently toxic (PBiT) to non-human organisms.<sup>4</sup> Based on a review of the SNAcs on these substances (as described above), it was determined from current information that these substances are unlikely to be PBiT and that they are unlikely to pose a risk to the environment. Therefore, it is proposed that the requirements under the SNAc provisions in relation to these five substances be rescinded.

substance dépend de son écotoxicité estimée et est basé sur un calcul conservateur du risque en utilisant un scénario d'exposition à une source ponctuelle industrielle.

Dans les 60 jours suivant la publication de l'avis d'intention, toute personne peut soumettre des commentaires à la ministre de l'Environnement. Les commentaires seront pris en considération lors de l'élaboration de l'arrêté modifiant la *Liste intérieure* afin de modifier les exigences de NAc pour 105 substances et d'annuler les exigences de NAc pour 5 substances.

La modification à la *Liste intérieure* n'entre pas en vigueur tant que l'arrêté n'a pas été adopté par la ministre en vertu du paragraphe 87(3) de la LCPE. L'arrêté doit être publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

#### *Applicabilité de l'arrêté proposé*

En ce moment, il est proposé que l'arrêté modifiant la LI oblige toute personne (individu ou entreprise) qui s'engage dans une nouvelle activité mettant en cause les substances à soumettre une déclaration de nouvelle activité contenant toutes les informations prévues à l'arrêté au moins 90 jours avant d'importer, de fabriquer ou d'utiliser la substance pour la nouvelle activité.

Actuellement, pour les substances qui font partie de l'arrêté proposé, une déclaration de nouvelle activité doit être présentée quand une personne propose d'utiliser, d'importer ou de fabriquer une substance pour laquelle les dispositions relatives aux NAc de la LCPE s'appliquent en une quantité supérieure à 100 kg par année civile. Les activités qui exigeraient une notification à la suite de la modification proposée incluraient toute activité mettant en cause, dans une année civile donnée, plus de 1 000 kg ou 10 000 kg de la substance, selon la substance en question.

Les dispositions relatives aux NAc ont été appliquées à cinq de ces substances (NE CAS 68443-10-7; NE CAS 68583-58-4; NE CAS 93918-79-7; NE CAS 113089-51-3; NE CAS 119209-64-2), car elles n'étaient pas commercialisées au Canada, et, selon les renseignements disponibles à l'époque, elles étaient considérées comme persistantes, bioaccumulables et à toxicité intrinsèque (PBiT) pour les organismes autres qu'humains<sup>4</sup>. Selon un examen des NAc de ces substances (tel qu'il a été susmentionné), il a été déterminé à partir des données actuelles qu'il est peu probable que ces substances soient PBiT et qu'elles posent un risque pour l'environnement. Par conséquent, il est proposé que les exigences en vertu des dispositions relatives aux NAc pour ces cinq substances soient annulées.

<sup>4</sup> PBiT substances risk assessment and order amending the *Domestic Substances List*

<sup>4</sup> Rapport d'évaluation des substances PBiT et un arrêté modifiant la *Liste intérieure des substances*

### *Activities not subject to the proposed Order*

The proposed Order would not apply to uses of the substances that are regulated under the acts of Parliament listed in Schedule 2 of CEPA, including the *Pest Control Products Act*, the *Fertilizers Act* and the *Feeds Act*. The Order would also not apply to transient reaction intermediates, impurities, contaminants, partially unreacted intermediates, or in some circumstances to items such as wastes, mixtures or manufactured items. However, it should be noted that individual components of a mixture may be subject to notification under the Order. See subsection 81(6) and section 3 of CEPA, and section 3 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#) for additional information.

### *Information to be submitted*

The NOI sets out the proposed requirements for information that would need to be provided to the Minister 90 days before the day on which the substances are imported, manufactured or used for a significant new activity. The Department of the Environment and the Department of Health will use the information submitted in the SNAN to conduct human health and environmental assessments within 90 days after the complete information is received.

The information requirements in the proposed Order relate to general information in respect of the substance, details surrounding its use, and to exposure information. Some of the proposed information requirements are set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

Additional guidance on preparing a SNAN can be found in section 4 of the [Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers](#).

It is proposed that the SNAN requirements for five substances (CAS RN 68443-10-7; CAS RN 68583-58-4; CAS RN 93918-79-7; CAS RN 113089-51-3; and CAS RN 119209-64-2) be rescinded; therefore, the proposed Order would no longer require the submission of a SNAN in relation to these substances.

### *Activités non assujetties à l'arrêté proposé*

L'arrêté proposé ne s'appliquerait pas aux utilisations de la substance qui sont réglementées sous le régime des lois fédérales qui figurent à l'annexe 2 de la LCPE, telles que la *Loi sur les produits antiparasitaires*, la *Loi sur les engrais* et la *Loi relative aux aliments du bétail*. L'arrêté ne s'appliquerait pas non plus aux intermédiaires de réaction transitoires, aux impuretés, aux contaminants, aux intermédiaires ayant subi une réaction partielle et, dans certains cas, à des éléments tels que des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés. Cependant, les composants individuels d'un mélange pourraient devoir être déclarés en vertu de l'arrêté. Pour en savoir plus, veuillez consulter le paragraphe 81(6) et l'article 3 de la LCPE ainsi que la section 3 des [Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères](#).

### *Renseignements à soumettre*

L'avis d'intention indique les renseignements proposés qui devraient être transmis à la ministre 90 jours avant la date à laquelle la substance est importée, fabriquée ou utilisée en vue d'une nouvelle activité. Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé utiliseront les renseignements fournis dans la déclaration de nouvelle activité pour mener une évaluation des risques pour la santé humaine et l'environnement dans les 90 jours suivant la réception des renseignements complets.

Les exigences en matière de renseignements dans l'arrêté proposé se rapportent à des informations générales sur la substance, à des détails concernant son utilisation et à des renseignements relatifs à l'exposition. Certaines de ces exigences proposées en matière de renseignements sont prévues au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

Des indications supplémentaires sur la préparation d'une déclaration de nouvelle activité figurent à la section 4 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères*.

Il est proposé que les exigences de NAC pour cinq substances (NE CAS 68443-10-7; NE CAS 68583-58-4; NE CAS 93918-79-7; NE CAS 113089-51-3; NE CAS 119209-64-2) soient annulées; ainsi, l'arrêté proposé n'exigerait plus la soumission d'une déclaration de nouvelle activité relativement à ces substances.



However, until such a time as a final Order is published in the *Canada Gazette*, Part II, the original SNAc requirements remain in effect.<sup>5,6,7</sup>

### Compliance

When assessing whether a substance is subject to the SNAc provisions,<sup>8</sup> a person is expected to make use of information in their possession or to which they have access. The phrase “to which they have access” means information in any of the notifier’s offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information and the relevant Safety Data Sheet (SDS).<sup>9</sup>

Although an SDS is an important source of information on the composition of a purchased product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of chemical products. Therefore, an SDS may not list all product ingredients that may be subject to an Order due to human health or environmental concerns. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that a substance is toxic or capable of becoming toxic, the person who is in possession or who has knowledge of the information and is involved in certain activities with the substance is obligated, under section 70 of CEPA, to provide that information to the Minister without delay.

Cependant, jusqu’à ce qu’un arrêté final soit publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, les exigences originales de NAc restent en vigueur.<sup>5,6,7</sup>

### Conformité

Au moment de déterminer si une substance est assujettie aux dispositions relatives aux nouvelles activités<sup>8</sup>, on s’attend à ce qu’une personne utilise les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait normalement avoir accès. L’expression « auxquels elle devrait avoir accès » désigne les renseignements qui se trouvent dans n’importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d’autres endroits où le déclarant peut raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s’attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formulations, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d’une substance, d’un mélange ou d’un produit devraient avoir accès aux documents d’importation, aux données sur l’utilisation et aux fiches de données de sécurité (FDS) pertinentes<sup>9</sup>.

Bien que la FDS soit une source importante d’information sur la composition d’un produit acheté, il est à noter que l’objectif de la FDS est de protéger la santé des travailleurs sur le lieu de travail contre les risques spécifiques liés à des produits chimiques. Par conséquent, il est possible qu’une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d’un produit qui peuvent faire l’objet d’un arrêté en raison de préoccupations pour la santé humaine ou l’environnement. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements en lien avec la composition d’un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que la substance est toxique ou qu’elle peut le devenir, la personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause la substance est tenue, en vertu de l’article 70 de la LCPE, de communiquer ces renseignements sans délai à la ministre.

<sup>5</sup> [Order Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to 145 substances.

<sup>6</sup> [Order Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to amines, C18-22-tert-alkyl, ethoxylated.

<sup>7</sup> [Order Amending the Domestic Substances List](#) to apply the Significant New Activity provisions of CEPA to ethanamine, N-ethyl-N-hydroxy-, reaction products with 2,2,4,4,6,6-hexamethylcyclotrisiloxane, silica and 1,1,1-trimethyl-N-(trimethylsilyl)silanamine.

<sup>8</sup> [Significant New Activity Publications under the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#)

<sup>9</sup> Formerly Material Safety Data Sheet (MSDS). Please refer to the [Regulations amending the New Substances Notification Regulations \(Chemicals and Polymers\)](#) and the [Export of Substances on the Export Control List Regulations](#) for reference to this amendment.

<sup>5</sup> [Arrêté modifiant la Liste intérieure](#) afin d’appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE à 145 substances.

<sup>6</sup> [Arrêté modifiant la Liste intérieure](#) afin d’appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE au tert-Alkyl(en C18-22)amines éthoxylées.

<sup>7</sup> [Arrêté modifiant la Liste intérieure](#) afin d’appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités de la LCPE au N,N-Diéthylhydroxylamine, produits de réaction avec l’hexa- méthylcyclotrisiloxane, la silice et bis(triméthylsilyl) amine.

<sup>8</sup> [Publications relatives aux nouvelles activités en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l’environnement \(1999\)](#)

<sup>9</sup> Anciennement appelées « fiches signalétiques » (FS). Veuillez consulter le [Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles \(substances chimiques et polymères\)](#) et le [Règlement sur l’exportation des substances figurant à la Liste des substances d’exportation contrôlée](#) pour trouver la référence à la modification.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. For example, in cases where a person takes possession and control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if their activities were covered by an original SNAN. The Substances Management Advisory Note “[Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the \*Canadian Environmental Protection Act, 1999\*](#)” provides more detail on this subject.

Any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to an Order should notify all persons to whom the physical possession or control is transferred of the obligation to comply with the Order, including the obligation to notify the Minister of any significant new activity and to provide all of the required information outlined above.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult during the planning or preparation of their SNAN to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans.

Where a person has questions concerning their obligations to comply with a notice or Order, believes they may be out of compliance, or would like to request a PNC, they are encouraged to discuss their particular circumstances by contacting the Substances Management Information Line.<sup>10</sup>

CEPA is enforced in accordance with the publicly available [Compliance and Enforcement Policy for the \*Canadian Environmental Protection Act, 1999\*](#). In instances of non-compliance, consideration is given to factors such as the nature of the alleged violation, potential harm, intent and history of compliance.

[30-1-o]

Une entreprise peut présenter une déclaration de nouvelle activité au nom de ses clients. Par exemple, dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d'une substance provenant d'une autre personne, elle peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de nouvelle activité, sous certaines conditions, si les activités faisaient l'objet de la déclaration d'origine. La note d'avis de la gestion des substances « [Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la \*Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)\*](#) » fournit plus de détails à ce sujet.

Quiconque transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance visée par un arrêté devrait aviser toutes les personnes à qui sont transférés la possession ou le contrôle de l'obligation qu'elles ont de se conformer à l'arrêté, notamment de l'obligation d'aviser la ministre de toute nouvelle activité et de fournir l'information prescrite ci-dessus.

Une consultation avant déclaration peut être effectuée par les déclarants au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de nouvelle activité pour discuter des questions ou des préoccupations qu'ils ont au sujet de l'information prescrite requise ou de la planification des essais.

Si une personne a des questions concernant ses obligations de se conformer aux dispositions d'un avis ou d'un arrêté, si elle pense qu'elle est en situation de non-conformité ou si elle veut demander une consultation avant déclaration, on l'invite à discuter de sa situation particulière en communiquant avec la Ligne d'information de la gestion des substances<sup>10</sup>.

La LCPE est appliquée conformément à la [Politique de conformité et d'application de la \*Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)\*](#), laquelle est accessible au public. En cas de non-conformité, on tient compte des facteurs comme la nature de l'infraction présumée, le préjudice potentiel, l'intention et l'historique de conformité.

[30-1-o]

<sup>10</sup> The Substances Management Information Line can be contacted at [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), 1-800-567-1999 (toll-free in Canada), 819-953-7156 (outside of Canada).

<sup>10</sup> La Ligne d'information de la gestion des substances : [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) (courriel), 1-800-567-1999 (sans frais au Canada), 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada).

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****DEPARTMENT OF HEALTH****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

*Publication after screening assessment of phenol, 4-chloro-3-methyl (chlorocresol), CAS RN<sup>1</sup> 59-50-7, specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas chlorocresol is a substance identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the draft screening assessment conducted on chlorocresol pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby;

And whereas it is proposed to conclude that chlorocresol meets one or more of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to recommend to Her Excellency the Governor in Council that chlorocresol be added to Schedule 1 of the Act.

Notice is furthermore given that the ministers have released a risk management scope for this substance to initiate discussions with stakeholders on the development of risk management actions.

**Public comment period**

As specified under subsection 77(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person may, within 60 days after publication of this notice, file with the Minister of the Environment written comments on the measure the ministers propose to take and on the scientific considerations on the basis of which the measure is proposed. More information regarding the scientific considerations may be obtained from the [Canada.ca](http://Canada.ca) ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be sent to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3, by fax to 819-938-5212, or by email to [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca). Comments can also be

<sup>1</sup> The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

*Publication après évaluation préalable du 4-chloro-3-méthylphénol (chlorocrésol), NE CAS<sup>1</sup> 59-50-7, inscrit sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que le chlorocrésol est une substance qui satisfait aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'ébauche d'évaluation préalable du chlorocrésol réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est proposé de conclure que le chlorocrésol satisfait à au moins un des critères de l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) proposent de recommander à Son Excellence la Gouverneure en conseil que le chlorocrésol soit ajouté à l'annexe 1 de la Loi.

Avis est également donné que les ministres ont publié le cadre de gestion des risques pour cette substance pour entamer avec les parties intéressées des discussions sur l'élaboration de mesures de gestion des risques.

**Délai pour recevoir les commentaires du public**

Comme le précise le paragraphe 77(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, quiconque le souhaite peut soumettre par écrit à la ministre de l'Environnement ses commentaires sur la mesure que les ministres se proposent de prendre et sur les considérations scientifiques la justifiant. Des précisions sur les considérations scientifiques peuvent être obtenues à partir du [site Web Canada.ca](http://site Web Canada.ca) ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)). Tous les commentaires doivent mentionner la Partie I de la *Gazette du Canada* et la date de publication du présent avis, et être envoyés à la Directrice exécutive, Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes, Ministère de l'Environnement, Gatineau (Québec) K1A 0H3, 819-938-5212 (télécopieur),

<sup>1</sup> Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society et toute utilisation ou redistribution, sauf quand cela est requis pour des exigences réglementaires et/ou pour des rapports au gouvernement du Canada quand l'information et les rapports sont requis en vertu d'une loi ou d'une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

submitted to the Minister of the Environment using the online reporting system available through [Environment and Climate Change Canada's Single Window](#).

In accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this notice may submit with the information a request that it be treated as confidential.

**Jacqueline Gonçalves**

Director General  
Science and Risk Assessment Directorate  
On behalf of the Minister of the Environment

**Gwen Goodier**

Acting Director General  
Industrial Sectors, Chemicals and Waste Directorate  
On behalf of the Minister of the Environment

**David Morin**

Director General  
Safe Environments Directorate  
On behalf of the Minister of Health

**ANNEX**

**Summary of the draft screening assessment of chlorocresol**

Pursuant to section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of phenol, 4-chloro-3-methyl-, hereinafter referred to as chlorocresol. The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) for chlorocresol is 59-50-7. This substance was identified as a priority for assessment, as it met the categorization criteria under subsection 73(1) of CEPA.

Chlorocresol was included in a survey issued pursuant to a CEPA section 71 notice. There were no reports of manufacture of chlorocresol in Canada above the reporting threshold of 100 kg in 2011. Chlorocresol was reported as being imported into Canada with a total volume in the range of 100 to 1 000 kg for commercial uses as an admixture to concrete. Other uses in Canada include as a component in certain body moisturizer creams/lotions at concentrations up to 0.2%. Chlorocresol was also identified as a non-medicinal ingredient in licensed natural health product creams at concentrations up to 0.2%, as a non-medicinal ingredient in a limited number of pharmaceuticals at concentrations up to 0.1%, and as an active

[eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) (courriel). Les commentaires peuvent aussi être envoyés à la ministre de l'Environnement au moyen du système de déclaration en ligne accessible par l'entremise du [Guichet unique d'Environnement et Changement climatique Canada](#).

Conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut en même temps demander que ceux-ci soient considérés comme confidentiels.

La directrice générale

Direction des sciences et de l'évaluation des risques

**Jacqueline Gonçalves**

Au nom de la ministre de l'Environnement

La directrice générale par intérim

Direction des secteurs industriels, substances chimiques et déchets

**Gwen Goodier**

Au nom de la ministre de l'Environnement

Le directeur général

Direction de la sécurité des milieux

**David Morin**

Au nom de la ministre de la Santé

**ANNEXE**

**Résumé de l'ébauche d'évaluation préalable du chlorocrésol**

Conformément à l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont mené une évaluation préalable sur le 4-chloro-3-méthylphénol, ci-après appelé le chlorocrésol. Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) du chlorocrésol est le 59-50-7. Cette substance a été désignée comme étant d'intérêt prioritaire pour une évaluation puisqu'elle répondait aux critères de catégorisation du paragraphe 73(1) de la LCPE.

Le chlorocrésol a été inclus dans une enquête menée conformément à un avis émis en vertu de l'article 71 de la LCPE. Aucune production de chlorocrésol au-delà du seuil de déclaration de 100 kg n'a été rapportée au Canada en 2011. L'importation au Canada d'une quantité totale de l'ordre de 100 à 1 000 kg a été rapportée pour des utilisations commerciales comme adjuvant pour le béton. Parmi d'autres usages au Canada, il est utilisé comme composant dans certaines crèmes/lotions hydratantes pour le corps à des concentrations inférieures ou égales à 0,2 %. Le chlorocrésol a également été établi en tant qu'ingrédient non médicinal dans des crèmes à base de produits de santé naturels homologués à des concentrations allant

ingredient in one registered pest control product in Canada. The sodium salt form of chlorocresol is also registered in two pest control products.

The ecological risk of chlorocresol was characterized using the ecological risk classification of organic substances (ERC), which is a risk-based approach that employs multiple metrics for both hazard and exposure with weighted consideration of multiple lines of evidence for determining risk classification. Hazard profiles are based principally on metrics regarding mode of toxic action, chemical reactivity, food web-derived internal toxicity thresholds, bioavailability, and chemical and biological activity. Metrics considered in the exposure profiles include potential emission rate, overall persistence, and long-range transport potential. A risk matrix is used to assign a low, moderate or high level of potential concern for substances on the basis of their hazard and exposure profiles. Based on the outcome of the ERC analysis, chlorocresol is considered unlikely to cause ecological harm.

Considering all available lines of evidence presented in this draft screening assessment, there is a low risk of harm to the environment from chlorocresol. It is proposed to conclude that chlorocresol does not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA, as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

On the basis of the low volumes of chlorocresol reported in commerce in Canada and the reported levels of chlorocresol detected in Canadian drinking water, wastewater treatment system sludge and indoor air, exposure by the general population to chlorocresol from environmental media is expected to be minimal. Consumer exposure is not expected to occur from chlorocresol used for commercial purposes in small quantities of certain building or construction materials as a concrete admixture.

In Canada, exposure to chlorocresol may occur through the use of certain cosmetics, such as body moisturizer creams/lotions, or topical licensed natural health products or pharmaceuticals, in which it is present at concentrations up to 0.2%. The highest exposures were estimated for the use of moisturizers when applied to infants (from birth to six months old).

jusqu'à 0,2 % et dans un nombre limité de produits pharmaceutiques à des concentrations allant jusqu'à 0,1 %, ainsi qu'en tant qu'ingrédient actif dans un produit antiparasitaire homologué au Canada. Le chlorocrésol sous forme de sel de sodium est également homologué pour l'utilisation dans deux produits antiparasitaires.

Le risque pour l'environnement du chlorocrésol a été caractérisé à l'aide de la classification du risque écologique des substances organiques (CRE), une approche basée sur les risques qui tient compte de plusieurs paramètres liés au danger et à l'exposition et d'une pondération de plusieurs éléments de preuve pour obtenir un classement du risque. Les profils de danger reposent principalement sur des paramètres liés au mode d'action toxique, à la réactivité chimique, aux seuils de toxicité interne dérivés du réseau trophique, à la biodisponibilité et à l'activité chimique et biologique. Les paramètres pris en compte dans les profils d'exposition comprennent le taux d'émission potentiel, la persistance globale et le potentiel de transport à grande distance. Une matrice de risque est utilisée pour assigner aux substances un potentiel faible, moyen ou élevé selon leurs profils de danger et d'exposition. D'après les résultats de l'analyse de la CRE, le chlorocrésol est considéré comme étant peu susceptible de causer des dommages à l'environnement.

Compte tenu de tous les éléments de preuve avancés dans la présente ébauche d'évaluation préalable, le chlorocrésol présente un faible risque d'effets nocifs sur l'environnement. Il est proposé de conclure que le chlorocrésol ne satisfait pas aux critères énoncés aux alinéas 64a) et b) de la LCPE, car il ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ni dans des conditions qui ont ou peuvent avoir un effet nocif immédiat ou à long terme sur l'environnement ou sa diversité biologique et qui constituent ou peuvent constituer un danger pour l'environnement essentiel pour la vie.

En se basant sur les faibles quantités de chlorocrésol rapportées dans le commerce au Canada et sur les niveaux rapportés de chlorocrésol détecté dans l'eau potable, les boues des systèmes de traitement des eaux usées et l'air intérieur au Canada, l'exposition de la population générale au chlorocrésol provenant des milieux de l'environnement devrait être minimale. Les consommateurs ne devraient pas être exposés au chlorocrésol utilisé à des fins commerciales en petites quantités dans certains matériaux de construction comme adjuvant pour le béton.

Au Canada, l'exposition au chlorocrésol peut être due à l'utilisation de certains cosmétiques, comme des crèmes/lotions hydratantes pour le corps ou des produits de santé naturels homologués ou pharmaceutiques topiques, dans lesquels il est présent à des concentrations pouvant atteindre 0,2 %. Les expositions les plus importantes ont été estimées pour l'utilisation de crèmes hydratantes chez les nourrissons (de la naissance à l'âge de six mois).

The critical health effect for chlorocresol was identified as decreased adrenal organ weights in a chronic exposure study. A comparison of estimated exposure to chlorocresol from its use in cosmetics, such as body lotions, to the critical health effect level resulted in margins of exposure (MOEs) that were considered potentially inadequate to address uncertainties in the health effects and exposure databases.

With respect to dermal exposure to chlorocresol from the use of topical licensed natural health products or pharmaceuticals, a comparison of the estimated exposure to the critical effect level resulted in MOEs that are considered adequate to address uncertainties in the health effects and exposure databases.

On the basis of the information presented in this draft screening assessment, it is proposed to conclude that chlorocresol meets the criteria under paragraph 64(c) of CEPA, as it is entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

#### **Proposed conclusion**

Therefore, it is proposed to conclude that chlorocresol meets one or more of the criteria set out in section 64 of CEPA.

It is also proposed to conclude that chlorocresol does not meet the persistence or bioaccumulation criteria as set out in the *Persistence and Bioaccumulation Regulations* of CEPA.

The draft screening assessment and the risk management scope for this substance are available on the [Canada.ca \(Chemical Substances\) website](http://Canada.ca/ChemicalSubstances).

[30-1-o]

## **DEPARTMENT OF HEALTH**

### **HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT**

#### *Filing of claims for exemption*

Pursuant to paragraph 12(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of the filing of the claims for exemption listed below.

In accordance with subsection 12(2) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, affected parties, as

Une étude sur l'exposition chronique au chlorocrésol a permis de constater une diminution du poids des glandes surrénales comme effet critique sur la santé. L'exposition estimée au chlorocrésol due à son utilisation dans des produits cosmétiques, tels que des lotions pour le corps, a été comparée à la dose produisant un effet critique sur la santé. Cette comparaison a conduit à des marges d'exposition (ME) jugées potentiellement inadéquates pour tenir compte des incertitudes des bases de données sur les effets sur la santé et l'exposition.

En ce qui concerne l'exposition cutanée au chlorocrésol due à l'utilisation de produits de santé naturels homologués ou de produits pharmaceutiques topiques, une comparaison de l'exposition estimée à la dose avec effet critique a conduit à des ME considérées comme adéquates pour tenir compte des incertitudes des bases de données sur les effets sur la santé et l'exposition.

En se basant sur les renseignements présentés dans la présente ébauche d'évaluation préalable, il est proposé de conclure que le chlorocrésol satisfait aux critères de l'alinéa 64c) de la LCPE, car il pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en quantités ou concentrations ou dans des conditions qui constitue ou peuvent constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaine.

#### **Conclusion proposée**

Par conséquent, il est proposé de conclure que le chlorocrésol répond à un ou plusieurs des critères de l'article 64 de la LCPE.

Il est également proposé de conclure que le chlorocrésol ne répond pas aux critères de persistance ni de bioaccumulation du *Règlement sur la persistance et la bioaccumulation* de la LCPE.

L'ébauche d'évaluation préalable et le document sur le cadre de gestion des risques pour cette substance sont accessibles sur le [site Web Canada.ca \(Substances chimiques\)](http://siteWeb.Canada.ca/Substanceschimiques).

[30-1-o]

## **MINISTÈRE DE LA SANTÉ**

### **LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES**

#### *Dépôt des demandes de dérogation*

En vertu de l'alinéa 12(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis du dépôt des demandes de dérogations énumérées ci-dessous.

Conformément au paragraphe 12(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières*

defined, may make written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption and the safety data sheet (SDS) or label to which it relates. Written representations must cite the appropriate registry number, state the reasons and evidence upon which the representations are based and be delivered within 30 days of the date of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the screening officer at the following address: Workplace Hazardous Materials Bureau, 269 Laurier Avenue West, 8th Floor (4908-B), Ottawa, Ontario K1A 0K9.

### Véronique Lalonde

Chief Screening Officer

On February 11, 2015, the *Hazardous Products Act* (HPA) was amended and the *Controlled Products Regulations* (CPR) and the Ingredient Disclosure List were repealed and replaced with the new *Hazardous Products Regulations* (HPR). The revised legislation (HPA/HPR) is referred to as WHMIS 2015.

The claims listed below seek an exemption from the disclosure of supplier confidential business information in respect of a hazardous product; such disclosure would otherwise be required under the provisions of the relevant legislation.

*dangereuses*, toute partie touchée, telle qu'elle est définie, peut faire des représentations par écrit auprès de l'agente de contrôle sur la demande de dérogation et la fiche de données de sécurité (FDS) ou l'étiquette en cause. Les observations écrites doivent faire mention du numéro d'enregistrement pertinent et comprendre les raisons et les faits sur lesquels elles se fondent. Elles doivent être envoyées, dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'agente de contrôle à l'adresse suivante : Bureau des matières dangereuses utilisées au travail, 269, avenue Laurier Ouest, 8<sup>e</sup> étage (4908-B), Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

L'agente de contrôle en chef

### Véronique Lalonde

Le 11 février 2015, la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) a été modifiée et le *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) et la Liste de divulgation des ingrédients ont été abrogés et remplacés par le nouveau *Règlement sur les produits dangereux* (RPD). La loi révisée (LPD/RPD) est appelée SIMDUT 2015.

Les demandes ci-dessous portent sur la dérogation à l'égard de la divulgation de renseignements commerciaux confidentiels du fournisseur concernant un produit dangereux qui devraient autrement être divulgués en vertu des dispositions de la législation pertinente.

Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
AVISTA TECHNOLOGIES Inc.	RoClean P903	C.i. and C. of five ingredients C. of one ingredient	I.c. et C. de cinq ingrédients C. d'un ingrédient	03331902
AVISTA TECHNOLOGIES Inc.	AvistaClean MF 1000a	C.i. and C. of five ingredients C. of two ingredients	I.c. et C. de cinq ingrédients C. de deux ingrédients	03331903
Integrity Bio-Chem	NE2700X2-W	C.i. and C. of one ingredient C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient C. d'un ingrédient	03331911
Dow Chemical Canada ULC	ACCENT™ PD 1513	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03331943
AVISTA TECHNOLOGIES Inc.	AvistaClean MF 1000	C.i. and C. of five ingredients C. of two ingredients	I.c. et C. de cinq ingrédients C. de deux ingrédients	03332020
AVISTA TECHNOLOGIES Inc.	AvistaClean P312	C.i. and C. of five ingredients C. of two ingredients	I.c. et C. de cinq ingrédients C. de deux ingrédients	03332021
Baker Hughes Canada Company	JETTISON™ 3000 SOLIDS RELEASE AGENT	C.i. and C. of three ingredients C. of two ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients C. de deux ingrédients	03332024
Baker Hughes Canada Company	FORSA™ HIW7180 Hydrate Inhibitor	C.i. and C. of one ingredient C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient C. d'un ingrédient	03332066
UOP LLC	Mercox WS-2 Catalyst	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03332115
Dow Chemical Canada ULC	ACCENT™ PD 1514	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03332116
Canadian Energy Services	CES 0818	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	03332206

Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
Cortec Corporation	VpCI-649	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03332229
Construction DJL Inc.	Enroplus®	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	03332230
UOP LLC	Merox WS Catalyst	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03332234
UOP LLC	Merox Plus	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03332512
BASF Canada Inc.	Irgalube ML 3010 A	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	03332520
Evergreen Solutions Corp.	MegaSol	C.i. and C. of eight ingredients	I.c. et C. de huit ingrédients	03332751
Construction DJL Inc.	Polytech ES	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	03332940
Nalco Canada ULC	NALCO® EC5626A	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03333086
Nalco Canada ULC	NALCO® EC5626AW	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03333087
Baker Hughes Canada Company	SCW8234 SCALE INHIBITOR	C.i. and C. of one ingredient C.i. of one ingredient C. of two ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient I.c. d'un ingrédient C. de deux ingrédients	03333279
Baker Hughes Canada Company	PSS1001 SCALE INHIBITOR	C.i. and C. of one ingredient C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient C. d'un ingrédient	03333283
Henkel Canada Corporation	LOCTITE LIOFOL LA 7910	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03333295
Nalco Canada ULC	RESOLV EC2777A	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	03333531
Ingevity Corporation	EnvaWet SCTO	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	03333532
Fluid Energy Group Ltd.	CI-9CNE	C.i. of four ingredients	I.c. de quatre ingrédients	03333687
Compass Minerals Manitoba Inc	ROCKET SEEDS™ Moly Liquid Ni 0-0-2	C.i. and C. of five ingredients	I.c. et C. de cinq ingrédients	03333767
Globalquimica Partners LLC	RDV-01-CWB	C.i. and C. of one ingredient C. of two ingredients	I.c. et C. d'un ingrédient C. de deux ingrédients	03333773
Dow Chemical Canada ULC	ACCENT™ PD 1510	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	03333800
Baker Hughes Canada Company	PSS1000 SCALE INHIBITOR	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	03333801
AVISTA TECHNOLOGIES Inc.	Vitec 8200	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	03333931
AVISTA TECHNOLOGIES Inc.	RoClean L212	C.i. and C. of four ingredients C. of two ingredients	I.c. et C. de quatre ingrédients C. de deux ingrédients	03333932
Canadian Energy Services	EnerMul M	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	03333992
Fluid Energy Group Ltd.	Enviro-Syn® HCR-7000CEF	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	03334069
Baker Hughes Canada Company	BPR 45411 ODOR CONTROL	C.i. and C. of two ingredients C.i. of one ingredient C. of one ingredient	I.c. et C. de deux ingrédients I.c. d'un ingrédient C. d'un ingrédient	03334768

Note: C.i. = chemical identity and C. = concentration

Nota : I.c. = identité chimique et C. = concentration



**ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA****SPECIES AT RISK ACT***Description of Fowler's Toad critical habitat in the Big Creek National Wildlife Area and Long Point National Wildlife Area*

The Fowler's Toad (*Anaxyrus fowleri*) is listed on Schedule 1 of the *Species at Risk Act*. In Canada, the Fowler's Toad occurs in southwestern Ontario along the north shore of Lake Erie, where it is generally found in open to early successional shoreline habitat.

The *Recovery Strategy for the Fowler's Toad (Anaxyrus fowleri) in Canada 2019* identifies the critical habitat for the species in a number of areas, including within federally protected areas.

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, subsection 58(1) of that Act applies, 90 days after this publication, to the critical habitat of the Fowler's Toad — identified in the recovery strategy for that species that is included on the Species at Risk Public Registry — and found within the following federally protected areas: Big Creek National Wildlife Area and Long Point National Wildlife Area, described in Schedule 1 of the *Wildlife Area Regulations* made pursuant to the *Canada Wildlife Act*.

Interested parties are invited to contact Environment and Climate Change Canada by email at [ec.protectionep-sarprotection.ec@canada.ca](mailto:ec.protectionep-sarprotection.ec@canada.ca) to request clarification regarding the location, biophysical attributes and protection of this species' critical habitat. However, some details may be withheld to protect the species and its critical habitat.

July 27, 2019

**Sarah Wren**

Director  
Species at Risk Implementation  
Canadian Wildlife Service

**ENVIRONNEMENT ET CHANGEMENT CLIMATIQUE CANADA****LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL***Description de l'habitat essentiel du crapaud de Fowler dans la réserve nationale de faune du ruisseau Big Creek et la réserve nationale de faune de Long Point*

Le crapaud de Fowler (*Anaxyrus fowleri*) est inscrit à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril*. Au Canada, le crapaud de Fowler se trouve le long de la rive nord du lac Érié, dans le sud-ouest de l'Ontario, où on le trouve, généralement, dans l'habitat riverain ouvert ou au stade initial de succession.

Le *Programme de rétablissement du crapaud de Fowler (Anaxyrus fowleri) au Canada 2019* désigne l'habitat essentiel de cette espèce dans plusieurs lieux, notamment des aires protégées fédérales.

Avis est donné par la présente que, conformément au paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, le paragraphe 58(1) de cette loi s'appliquera, 90 jours après la publication du présent avis, à l'habitat essentiel du crapaud de Fowler désigné dans le programme de rétablissement visant cette espèce — lequel document est affiché dans le Registre public des espèces en péril — et situé dans les aires protégées fédérales suivantes : la réserve nationale de faune du ruisseau Big Creek et la réserve nationale de faune de Long Point, telles que décrites à l'annexe 1 du *Règlement sur les réserves d'espèces sauvages* en vertu de la *Loi sur les espèces sauvages du Canada*.

Les parties intéressées qui désirent obtenir de plus amples renseignements sur l'emplacement, les caractéristiques biophysiques et la protection de l'habitat essentiel de cette espèce sont invitées à communiquer avec Environnement et Changement climatique Canada à l'adresse courriel suivante : [ec.protectionep-sarprotection.ec@canada.ca](mailto:ec.protectionep-sarprotection.ec@canada.ca). Cependant, certaines demandes d'information pourraient être refusées afin de protéger l'espèce et son habitat essentiel.

Le 27 juillet 2019

La directrice

Mise en œuvre des mesures visant les espèces en péril  
Service canadien de la faune

**Sarah Wren**

**GLOBAL AFFAIRS CANADA***Consulting Canadians on negotiations for possible accession to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership*

The Government of Canada is committed to diversifying trade and investment with key markets around the world and to strengthening Canada's ties with its Asia-Pacific partners. Global Affairs Canada is seeking input from Canadians on the possible accession of new members to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP).

**Background**

The CPTPP is an ambitious and high-standard free trade agreement between Canada and Australia, Brunei, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore, and Vietnam. Combined, the 11 CPTPP members form a trading bloc representing approximately half a billion consumers and 13.5% of global GDP.

The Agreement entered into force for Canada, Australia, Japan, Mexico, New Zealand and Singapore on December 30, 2018, and for Vietnam on January 14, 2019. For the remaining signatories (Brunei, Chile, Malaysia, and Peru), the CPTPP will enter into force 60 days after they have completed their domestic ratification procedures.

With the CPTPP now in force, economies that are able to meet the Agreement's high-standard rules and ambitious market access commitments can seek to accede to the Agreement, subject to terms and conditions to be negotiated with CPTPP parties.

The accession of new economies to the CPTPP is an opportunity to increase the Agreement's benefits for Canadians, further diversifying and expanding Canada's preferential access to vibrant markets throughout the Asia-Pacific region and beyond. Accessions would also help reinforce the rules-based international system and promote the development of global value chains, strengthening Canada's connectivity to the Asia-Pacific region.

At the inaugural CPTPP Commission meeting in Tokyo on January 19, 2019, CPTPP members laid out the key procedural steps for accessions negotiations. For CPTPP members to formally begin their considerations, an economy must first submit an official request to begin the accession process. To date, there has yet to be an official request to accede. Depending on the timing of a request from an aspirant economy, formal accession negotiations could potentially begin as early as the second half of 2019.

**AFFAIRES MONDIALES CANADA***Consultation des Canadiens au sujet de la tenue de négociations sur d'éventuelles adhésions à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste*

Le gouvernement du Canada est résolu à diversifier les échanges et les investissements avec des marchés clés de par le monde et à renforcer les liens du Canada avec ses partenaires de l'Asie-Pacifique. Affaires mondiales Canada sollicite les commentaires des Canadiens sur l'adhésion éventuelle de nouveaux membres à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste (PTPGP).

**Contexte**

Le PTPGP est un accord de libre-échange ambitieux et de haute qualité conclu entre le Canada et l'Australie, le Brunei, le Chili, le Japon, la Malaisie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, Singapour et le Vietnam. Ensemble, les 11 membres du PTPGP forment un bloc commercial comptant pour 13,5 % du PIB mondial et représentant un bassin d'environ un demi-milliard de consommateurs.

L'Accord est entré en vigueur au Canada, en Australie, au Japon, au Mexique, en Nouvelle-Zélande et à Singapour le 30 décembre 2018 et le 14 janvier 2019 au Vietnam. Quant aux autres signataires (le Brunei, le Chili, la Malaisie et le Pérou), le PTPGP entrera en vigueur 60 jours après l'achèvement de leurs procédures de ratification internes.

Le PTPGP étant aujourd'hui en vigueur, les économies qui sont en mesure de respecter les règles rigoureuses et les ambitieux engagements d'accès aux marchés prévus dans l'Accord peuvent demander à y adhérer, sous réserve des modalités et conditions à négocier avec les parties au PTPGP.

L'adhésion de nouvelles économies au PTPGP offre une occasion d'accroître les avantages de l'Accord pour les Canadiens, en venant diversifier et élargir encore davantage l'accès préférentiel du Canada à des marchés dynamiques dans toute la région de l'Asie-Pacifique et au-delà. L'adhésion de nouvelles économies à l'Accord contribuerait également à renforcer le système international fondé sur des règles et à favoriser le développement de chaînes de valeur mondiales qui permettront de resserrer les liens du Canada avec la région de l'Asie-Pacifique.

Lors de la réunion inaugurale de la Commission du PTPGP à Tokyo le 19 janvier 2019, les membres du PTPGP ont défini les principales étapes de la procédure de négociation en vue d'éventuelles adhésions à l'Accord. Pour lancer le processus d'adhésion, une économie doit d'abord soumettre une demande officielle afin que les membres du PTPGP amorcent officiellement leur examen de sa candidature. Jusqu'ici, aucune demande officielle d'adhésion n'a été présentée. Selon le moment où une économie

More information on the Government's consultations on potential accessions to the CPTPP can be found at [Global Affairs Canada: Consulting Canadians on possible accession negotiations for the CPTPP](#).

Interested parties are invited to submit their views on the potential accession of new members to the CPTPP, including specific interests, priorities and potential sensitivities. In particular, the Government welcomes views regarding economies that have publicly announced their own consultations or studies on potential CPTPP accession, notably South Korea, Taiwan, Thailand and the United Kingdom. The Government also welcomes views on the potential accession of any other Asia-Pacific economy. The Government may opt to launch further public consultations on specific economies that formally apply to accede to the Agreement.

Please be advised that any information received as a result of this consultation will be considered as public information, unless explicitly requested otherwise. The deadline for submission is August 25, 2019.

Submissions should include the following:

1. Contributor's name and address and, if applicable, the name of the contributor's organization, institution or business;
2. The specific issues being addressed; and
3. Where possible, precise information on the rationale for the positions taken, including any significant impact it may have on Canada's domestic or international interests.

Contributions can be sent to

Canada–Asia-Pacific Trade Consultations  
Global Affairs Canada  
Trade Policy and Negotiations, Asia Division (TCA)  
Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2  
Email: [AsiaPacificConsultations.ConsultationsAsiePacifique@international.gc.ca](mailto:AsiaPacificConsultations.ConsultationsAsiePacifique@international.gc.ca)

candidate présentera une demande, des négociations formelles en vue d'une adhésion pourraient commencer dès la seconde moitié de 2019.

De plus amples renseignements sur les consultations menées par le gouvernement sur d'éventuelles adhésions au PTPGP peuvent être trouvés sur la page d'[Affaires mondiales Canada : Consultation des Canadiens au sujet de la tenue de négociations sur d'éventuelles adhésions au PTPGP](#).

Les parties intéressées sont invitées à donner leur avis sur l'adhésion éventuelle de nouveaux membres au PTPGP, y compris en ce qui concerne leurs intérêts précis, des priorités particulières et d'éventuels points sensibles. En particulier, le gouvernement souhaite obtenir des avis au sujet des économies qui ont publiquement annoncé qu'elles amorçaient leurs propres consultations ou lançaient des études sur leur adhésion éventuelle au PTPGP, notamment la Corée du Sud, Taïwan, la Thaïlande et le Royaume-Uni. Le gouvernement est aussi désireux d'obtenir des points de vue sur l'adhésion éventuelle de toute autre économie de l'Asie-Pacifique. Il convient de noter que le gouvernement pourrait décider de lancer d'autres consultations publiques portant plus précisément sur les économies qui présenteront une demande officielle pour adhérer à l'Accord.

Veillez noter que tous les renseignements reçus dans le cadre de ces consultations seront considérés comme publics, sauf si l'auteur demande expressément à ce qu'ils ne soient pas divulgués. La date limite pour soumettre des commentaires est le 25 août 2019.

Les communications soumises devraient comporter les éléments suivants :

1. Le nom et l'adresse de l'auteur et, s'il y a lieu, le nom de l'organisation, de l'institution ou de l'entreprise à laquelle il appartient.
2. Les questions précises qui sont traitées.
3. Dans la mesure du possible, les raisons précises justifiant la position adoptée, y compris la description de toute conséquence importante susceptible d'en découler pour les intérêts nationaux ou internationaux du Canada.

Les communications peuvent être envoyées aux coordonnées suivantes :

Consultations sur le commerce entre le Canada et l'Asie-Pacifique  
Affaires mondiales Canada  
Politique et négociations commerciales, Direction de l'Asie (TCA)  
Édifice Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
Courriel : [AsiaPacificConsultations.ConsultationsAsiePacifique@international.gc.ca](mailto:AsiaPacificConsultations.ConsultationsAsiePacifique@international.gc.ca)

## Submissions

The following are examples of areas where the Government would appreciate receiving views from Canadians:

- Identifying specific markets that you would be supportive of acceding to the CPTPP.

### *Trade and investment interests*

- **Goods of export or import interest** (identified by Harmonized System [HS]/Tariff codes) that would benefit from the expedited or phased-in removal of tariffs and other barriers by the market of interest or Canada, as well as any import sensitivities;
- **Rules of origin, for specific products or sectors** (identified by HS/Tariff codes), that would be required to benefit from preferential tariff treatment;
- **Origin procedures to administer the rules of origin**, including any customs processes that may have an impact on accessing preferential tariff treatment;
- **Non-tariff barriers** (such as import licensing, administration of tariff-rate quotas, taxes, lack of transparency), technical barriers to trade (including technical regulations, standards or conformity assessment procedures), and sanitary and phytosanitary measures;
- **Border and customs issues** that have an impact on the movement of commercial goods into and out of markets potentially seeking membership to the CPTPP;
- **Investment barriers**, including restrictions imposed on foreign ownership or entry to market, questions of transparency of regulation and performance requirements;
- **Trade facilitation issues** (e.g. impediments related to import procedures);
- **Interests related to trade in services**, specifically identification of sectors and activities of export interest for Canadian service providers, market access barriers and domestic regulatory measures that either restrict or affect the ability to conduct business or deliver services in the market of interest;
- **Temporary entry of business people from Canada into the market of interest and from the market of interest into Canada** (e.g. any impediments when entering the market of interest, or Canada, to work on a temporary basis);
- **Electronic commerce** (e.g. any restrictive measures faced by Canadian suppliers of digital products and services in the market of interest, such as requirements for data localization);
- **Priority government procurement markets** for Canadian suppliers in the market of interest member states, including at the central, sub-central and local

## Commentaires sollicités

Le gouvernement souhaite notamment connaître l'avis des Canadiens sur les points suivants :

- Marchés précis dont vous seriez en faveur de l'adhésion au PTPGP.

### *Intérêts en matière de commerce et d'investissements*

- **Les produits présentant un intérêt du point de vue de l'exportation ou de l'importation** (identifiés par leur code du Système harmonisé [SH] ou du Tarif des douanes) pour lesquels il serait avantageux d'obtenir la suppression accélérée ou graduelle des droits de douane ou d'autres obstacles dans le marché considéré ou au Canada, ainsi que tout point sensible lié aux importations.
- **Les règles d'origine, pour des produits ou secteurs précis** (identifiés par leur code du SH ou du Tarif des douanes), qui seraient nécessaires pour bénéficier d'un traitement tarifaire préférentiel.
- **Les procédures d'origine pour administrer les règles d'origine**, y compris toute procédure douanière susceptible d'avoir une incidence sur l'accès au traitement tarifaire préférentiel.
- **Les barrières non tarifaires** (par exemple licences d'importation, administration de contingents tarifaires, taxes, manque de transparence), les obstacles techniques au commerce (par exemple règlements techniques, normes ou procédures d'évaluation de conformité) et les mesures sanitaires et phytosanitaires.
- **Les problèmes frontaliers et douaniers** susceptibles de nuire à la circulation de marchandises commerciales à destination ou en provenance de marchés qui pourraient chercher à devenir membres du PTPGP.
- **Les obstacles à l'investissement**, notamment les restrictions imposées en matière de propriété étrangère ou d'entrée sur un marché, la transparence de la réglementation ou les prescriptions de résultats.
- **Les questions liées à la facilitation du commerce** (par exemple entraves créées par les formalités d'importation).
- **Les intérêts relatifs au commerce des services**, plus précisément les secteurs et les activités qui présentent un intérêt à l'exportation pour les fournisseurs de services canadiens, ainsi que les obstacles à l'accès au marché et les mesures réglementaires internes susceptibles de restreindre ou de compromettre la capacité de faire des affaires ou de fournir des services dans le marché considéré.
- **L'admission temporaire de gens d'affaires canadiens dans le marché considéré et de gens d'affaires de ce marché au Canada** (par exemple

levels; also, note the goods, services and construction services that Canadian suppliers are interested in selling to those government organizations, as well as barriers faced when selling or attempting to sell to governments in the market of interest;

- Any issues affecting business practices when interacting with **state-owned enterprises**;
- Application and enforcement by the market of interest of **intellectual property (IP)** laws, regulations, policies or procedures that may result in discrimination against foreign intellectual property, such as brand names, and any requirements for the sharing or transfer of IP or confidential business information;
- **Competition policy matters**, including competition law enforcement or other measures affecting competition in the market of interest;
- **Preferred approach to trade remedies** to be applied to trade between the market of interest and Canada; and
- **Any incidents of unfair business practices.**

#### *Interests and values of Canadians*

- Corporate social responsibility;
- Transparency;
- Trade and gender;
- Good governance;
- Rule of law;
- Non-discrimination;
- Environmental protection and conservation;
- Culture;
- Labour rights;
- Human rights;
- Development of small and medium-sized enterprises; and

toute entrave à l'admission dans le marché d'intérêt, ou au Canada, pour y travailler de façon temporaire).

- **Le commerce électronique** (par exemple toute mesure restrictive imposée aux fournisseurs canadiens de produits et de services numériques dans le marché considéré, comme des règles sur la localisation des données).
- **Les marchés publics** auxquels il serait prioritaire que les fournisseurs canadiens puissent accéder dans les États considérés, y compris pour les différents ordres de gouvernement (gouvernement central, gouvernements sous-centraux et administrations locales); les biens, les services et les services de construction que les fournisseurs canadiens souhaiteraient vendre à ces gouvernements, ainsi que les obstacles auxquels ils se heurtent pour vendre, ou tenter d'effectuer des ventes, à des gouvernements dans le marché considéré.
- Toute question ayant une incidence sur les pratiques d'affaires avec des **entreprises appartenant à l'État**.
- L'application, dans le marché considéré, de lois, règlements, politiques ou procédures en matière de **propriété intellectuelle (PI)** susceptibles d'entraîner une discrimination à l'égard d'une propriété intellectuelle étrangère (comme une marque de commerce), ainsi que toute règle exigeant la communication ou le transfert de la PI ou de renseignements d'affaires confidentiels.
- **Les questions relatives à la politique en matière de concurrence**, y compris l'application des lois sur la concurrence ou d'autres mesures ayant un effet sur la concurrence dans le marché considéré.
- **L'approche privilégiée quant à l'application de recours commerciaux** aux échanges entre le marché d'intérêt et le Canada.
- **Tout incident lié à des pratiques commerciales inéquitables.**

#### *Intérêts et valeurs des Canadiens*

- Responsabilité sociale des entreprises.
- Transparence.
- Participation des femmes au commerce.
- Bonne gouvernance.
- Primauté du droit.
- Non-discrimination.
- Protection et conservation de l'environnement.
- Culture.
- Droits des travailleurs.
- Droits de la personne.
- Développement des petites et moyennes entreprises.

- Any other topics of interest or potential concern to Canadians related to the accession of other markets to the CPTPP.

[30-1-o]

## PRIVY COUNCIL OFFICE

### Appointment opportunities

*We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada’s diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.*

*We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one’s dignity, self-esteem and the ability to work to one’s full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.*

### Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
President and Chief Executive Officer	Canada Lands Company Limited	
Board Member (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Chairperson (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Chief Executive Officer (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization	

- Tout autre sujet d’intérêt ou préoccupation éventuelle des Canadiens concernant l’adhésion d’autres marchés au PTPGP.

[30-1-o]

## BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

### Possibilités de nominations

*Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l’inclusion, l’honnêteté, la prudence financière et la générosité d’esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.*

*Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l’estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

### Possibilités d’emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Président et premier dirigeant	Société immobilière du Canada Limitée	
Membre du conseil (anticipatoire)	Organisation canadienne d’élaboration de normes d’accessibilité	
Président (anticipatoire)	Organisation canadienne d’élaboration de normes d’accessibilité	
Directeur général (anticipatoire)	Organisation canadienne d’élaboration de normes d’accessibilité	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Vice-Chairperson (Anticipatory)	Canadian Accessibility Standards Development Organization		Vice-président (anticipatoire)	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Chairperson	Canadian Dairy Commission		Président	Commission canadienne du lait	
Chairperson, Vice-Chairperson and Director	Canadian Energy Regulator		Président, vice-président et administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Chief Executive Officer	Canadian Energy Regulator		Président-directeur général	Régie canadienne de l'énergie	
Lead Commissioner, Deputy Lead Commissioner and Commissioner	Canadian Energy Regulator		Commissaire en chef, commissaire en chef adjoint et commissaire	Régie canadienne de l'énergie	
Pay Equity Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Commissaire à l'équité salariale	Commission canadienne des droits de la personne	
President (Chief Executive Officer)	Canadian Tourism Commission		Président-directeur général (premier dirigeant)	Commission canadienne du tourisme	
Chairperson	Farm Credit Canada		Président du conseil	Financement agricole Canada	
Member (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies		Membre (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends - commerce international et investissement international	
Auditor General of Canada	Office of the Auditor General		Vérificateur général du Canada	Bureau du vérificateur général	
Chief Accessibility Officer (Anticipatory)	Office of the Chief Accessibility Officer		Dirigeant principal de l'accessibilité (anticipatoire)	Bureau du dirigeant principal de l'accessibilité	
Chief Executive Officer	Parks Canada		Directeur général	Parcs Canada	
Commissioner	Public Service Commission		Commissaire	Commission de la fonction publique	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Gwich'in)		Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Gwich'in)	
Member and Alternate Member	Renewable Resources Board (Sahtu)		Membre et membre suppléant	Office des ressources renouvelables (Sahtu)	

## **PARLIAMENT**

### **HOUSE OF COMMONS**

First Session, 42nd Parliament

#### **PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

**Charles Robert**

Clerk of the House of Commons

## **PARLEMENT**

### **CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 42<sup>e</sup> législature

#### **PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

**Charles Robert**

---



**COMMISSIONS****CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEAL***Notice No. HA-2019-010*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

*Customs Act*

A. Ng v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	August 27, 2019
Appeal No.	AP-2018-023
Good in Issue	Ra-Tech M4 Forged Receiver
Issue	Whether the good in issue is properly classified under tariff item No. 9898.00.00 as a prohibited weapon, as determined by the President of the Canada Border Services Agency.
Tariff Item at Issue	President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00

[30-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY**

*Imaging equipment and supplies: medical, dental, veterinary*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2019-023) from KUZMA Industrial Group Inc. (Kuzma), of Calgary, Alberta, concerning a procurement (Solicitation No. W6369-18A019/B) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation is for a deployable CT scanner. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPEL***Avis n° HA-2019-010*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

*Loi sur les douanes*

A. Ng c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	27 août 2019
Appel n°	AP-2018-023
Marchandise en cause	Boîte de culasse forgée Ra-Tech M4
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d'arme prohibée, comme le soutient le président de l'Agence des services frontaliers du Canada.
Numéro tarifaire en cause	Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00

[30-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE**

*Fournitures et équipement de formation d'images : médical, dentaire, vétérinaire*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2019-023) déposée par KUZMA Industrial Group Inc. (Kuzma), de Calgary (Alberta) concernant un marché (invitation n° W6369-18A019/B) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'invitation porte sur un tomodensitomètre déployable. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les*

Tribunal made a decision on July 16, 2019, to conduct an inquiry into the complaint.

Kuzma alleges that PWGSC did not evaluate the winning bid in accordance with the requirements set out in the solicitation documents and favoured the winning bidder.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, July 17, 2019

[30-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under “[Part 1 Applications](#).”

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult “[Today's Releases](#)” on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under “[Public Proceedings](#).”

*marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 16 juillet 2019, d'enquêter sur la plainte.

Kuzma allègue que TPSGC n'a pas évalué la soumission retenue en conformité avec les exigences énoncées dans les documents d'appel d'offres et a favorisé le soumissionnaire gagnant.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 17 juillet 2019

[30-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1<sup>er</sup> avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « [Demandes de la Partie 1](#) ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « [Nouvelles du jour](#) » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « [Instances publiques](#) ».

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****PART 1 APPLICATIONS****DEMANDES DE LA PARTIE 1**

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's website between July 12 and July 18, 2019.

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 12 juillet et le 18 juillet 2019.

<b>Application filed by / Demande présentée par</b>	<b>Application number / Numéro de la demande</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses</b>
Dufferin Communications Inc.	2019-0312-0	CFWC-FM	Brantford	Ontario	August 14, 2019 / 14 août 2019
Dufferin Communications Inc.	2019-0397-2	CKPC	Brantford	Ontario	August 14, 2019 / 14 août 2019
Bayshore Broadcasting Corporation	2019-0418-6	CISO-FM	Orillia	Ontario	August 12, 2019 / 12 août 2019
United Christian Broadcasters Media Canada	2019-0522-5	CKOS-FM	Fort McMurray	Alberta	August 12, 2019 / 12 août 2019
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	2019-0544-9	CBUM-FM	Nakusp	British Columbia / Colombie- Britannique	August 12, 2019 / 12 août 2019
Société Radio Communautaire du Grand Edmonton Society	2019-0547-3	CFED-FM	Edmonton	Alberta	August 14, 2019 / 14 août 2019

**DECISIONS****DÉCISIONS**

<b>Decision number / Numéro de la décision</b>	<b>Publication date / Date de publication</b>	<b>Applicant's name / Nom du demandeur</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>
2019-253	July 15, 2019 / 15 juillet 2019	Stingray Radio Inc.	CHOO-FM	Drumheller	Alberta
2019-254	July 15, 2019 / 15 juillet 2019	Société CKRP Radio Rivière la Paix	CKRP-FM	Falher	Alberta
2019-255	July 16, 2019 / 16 juillet 2019	Various licensees / Divers titulaires	Various radio programming undertakings / Diverses entreprises de programmation de radio	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2019-256	July 16, 2019 / 16 juillet 2019	Various licensees / Divers titulaires	Various radio programming undertakings / Diverses entreprises de programmation de radio	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2019-257	July 17, 2019 / 17 juillet 2019	Videotron Ltd. / Vidéotron Itée	Indigo	Across Canada / L'ensemble du Canada	

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2019-258	July 17, 2019 / 17 juillet 2019	Quebecor Media Inc. / Québecor Média inc.	Various discretionary services and conventional television stations / Divers services facultatifs et stations de télévision conventionnelle	Various locations / Diverses localités	Quebec / Québec

[30-1-o]

[30-1-o]

## PARKS CANADA AGENCY

### SPECIES AT RISK ACT

*Description of critical habitat of Five-lined Skink (Carolinian population) in Point Pelee National Park of Canada*

The Five-lined Skink (*Plestiodon fasciatus*) is a small lizard with smooth, shiny skin. The Carolinian population is listed on Schedule 1 of the *Species at Risk Act* and, in Canada, is limited to stabilized dune habitat and open woods or savanna near the shorelines of lakes Erie, St. Clair, and Huron in southwestern Ontario.

The *Recovery Strategy for the Five-lined Skink (Plestiodon fasciatus) – Carolinian Population in Canada* identifies critical habitat for the species within Point Pelee National Park of Canada.

Notice is hereby given, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, that 90 days after the date of publication of this notice, subsection 58(1) of the Act will apply to the critical habitat of the Five-lined Skink (Carolinian population), identified in the recovery strategy for that species that is included in the Species at Risk Public Registry, and that is located within Point Pelee National Park of Canada, the boundaries of which are described in Schedule 1 to the *Canada National Parks Act*.

#### Louis R. Lavoie

Field Unit Superintendent  
Southwestern Ontario Field Unit

[30-1-o]

## AGENCE PARCS CANADA

### LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL

*Description de l'habitat essentiel du scinque pentaligne (population carolinienne) dans le parc national du Canada de la Pointe-Pelée*

Le scinque pentaligne (*Plestiodon fasciatus*) est un petit lézard à la peau lisse et luisante. La population carolinienne de l'espèce est inscrite à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril* et, au Canada, elle se limite à l'habitat de dunes stabilisées et aux boisés ouverts ou à la savane se trouvant près des rives des lacs Érié, Sainte-Claire et Huron, dans le sud-ouest de l'Ontario.

Le *Programme de rétablissement du scinque pentaligne (Plestiodon fasciatus), population carolinienne, au Canada* définit l'habitat essentiel de l'espèce dans le parc national du Canada de la Pointe-Pelée.

Avis est par la présente donné que, en vertu du paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, 90 jours après la date de publication de cet avis, le paragraphe 58(1) de la Loi s'appliquera à l'habitat essentiel du scinque pentaligne (population carolinienne), tel qu'il est défini dans le programme de rétablissement de cette espèce figurant au Registre public des espèces en péril, et qui est situé dans le parc national du Canada de la Pointe-Pelée, dont les limites sont décrites à l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

Le directeur d'unité de gestion  
Unité de gestion du Sud-Ouest de l'Ontario

**Louis R. Lavoie**

[30-1-o]

**PARKS CANADA AGENCY****SPECIES AT RISK ACT***Description of critical habitat of Yellow-breasted Chat virens subspecies in Point Pelee National Park*

The Yellow-breasted Chat *virens* subspecies (*Icteria virens virens*) is a large neotropical migrant songbird. It has a lemon-yellow breast, chin and throat; olive green back, wings and tail; and a blue-grey head with white spectacles. This species is protected under the *Migratory Birds Convention Act, 1994* and listed on Schedule 1 of the *Species at Risk Act*. Yellow-breasted Chats are restricted to a relatively narrow range of habitat conditions, including early or mid-successional shrub habitat. In Canada, the Yellow-breasted Chat *virens* subspecies mainly occurs in Ontario, where there is a very small breeding population in the extreme southwestern portion of the province, concentrated near the north shore of Lake Erie and around Pelee Island.

The [Recovery Strategy for the Yellow-breasted Chat virens subspecies \(\*Icteria virens virens\*\) in Canada](#) identifies critical habitat for the species in a number of areas, including within Point Pelee National Park of Canada.

Notice is hereby given, pursuant to subsection 58(2) of the *Species at Risk Act*, that 90 days after the date of publication of this notice, subsection 58(1) of the Act will apply to the critical habitat of the Yellow-breasted Chat *virens* subspecies, identified in the recovery strategy for that species that is included in the Species at Risk Public Registry, and that is located within Point Pelee National Park of Canada, the boundaries of which are described in Schedule 1 to the *Canada National Parks Act*.

**Louis R. Lavoie**

Field Unit Superintendent  
Southwestern Ontario Field Unit

[30-1-o]

**PUBLIC SERVICE COMMISSION****PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission and leave granted (Lam, Mario-Roberto)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Mario-Roberto Lam, Supervisor, Planning and Control Officer, Public Services

**AGENCE PARCS CANADA****LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL***Description de l'habitat essentiel de la Paruline polyglotte de la sous-espèce virens dans le parc national de la Pointe-Pelée*

La Paruline polyglotte de la sous-espèce *virens* (*Icteria virens virens*) est un oiseau migrateur néotropical de grande taille. La poitrine, le menton et la gorge sont jaune citron; le dessus du corps, les ailes et la queue sont vert olive; la tête est gris-bleu et les yeux sont entourés de grands cercles blancs. Cette espèce est protégée en vertu de la *Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrants* et est inscrite à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril*. La Paruline polyglotte est limitée à une gamme relativement étroite de conditions d'habitat, y compris l'habitat arbustif de début ou de milieu de succession. Au Canada, la Paruline polyglotte de la sous-espèce *virens* se trouve principalement en Ontario, où une petite population nicheuse s'est établie dans l'extrême sud-ouest de la province près de la berge nord du lac Érié et autour de l'île Pelée.

Le [Programme de rétablissement de la Paruline polyglotte de la sous-espèce virens \(\*Icteria virens virens\*\) au Canada](#) décrit l'habitat essentiel de l'espèce dans un certain nombre de régions, notamment dans le parc national du Canada de la Pointe-Pelée.

Avis est par la présente donné que, en vertu du paragraphe 58(2) de la *Loi sur les espèces en péril*, 90 jours après la date de publication du présent avis, le paragraphe 58(1) de la Loi s'appliquera à l'habitat essentiel de la Paruline polyglotte de la sous-espèce *virens*, tel qu'il est décrit dans le programme de rétablissement de l'espèce figurant au Registre public des espèces en péril, cet habitat étant situé dans le parc national du Canada de la Pointe-Pelée, dont les limites sont décrites à l'annexe 1 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

Le directeur d'unité de gestion

Unité de gestion du Sud-Ouest de l'Ontario

**Louis R. Lavoie**

[30-1-o]

**COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE****LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission et congé accordés (Lam, Mario-Roberto)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Mario-Roberto Lam, superviseur, agent de planification et de contrôle, Services publics et Approvisionnement

and Procurement Canada, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate, before the election period, in the federal election for the electoral district of Gatineau, Quebec. The date of the election is October 21, 2019.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

July 12, 2019

**D. G. J. Tucker**

Commissioner

[30-1-o]

## **PUBLIC SERVICE COMMISSION**

### **PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT**

#### *Permission and leave granted (Musende, Alain)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Alain Musende, Manager, Health Canada, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the federal election for the electoral district of Carleton, Ontario. The date of the election is October 21, 2019.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

July 13, 2019

**D. G. J. Tucker**

Commissioner

[30-1-o]

## **PUBLIC SERVICE COMMISSION**

### **PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT**

#### *Permission and leave granted (Swampy, Katherine)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to

Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidat, avant la période électorale, à l'élection fédérale pour la circonscription de Gatineau (Québec). La date de l'élection est le 21 octobre 2019.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde prenant effet le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire est candidat.

Le 12 juillet 2019

Le commissaire

**D. G. J. Tucker**

[30-1-o]

## **COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

### **LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

#### *Permission et congé accordés (Musende, Alain)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Alain Musende, gestionnaire, Santé Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidat avant la période électorale à l'élection fédérale dans la circonscription de Carleton (Ontario). La date de l'élection est le 21 octobre 2019.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde prenant effet le premier jour de la période électorale où le fonctionnaire est candidat.

Le 13 juillet 2019

Le commissaire

**D. G. J. Tucker**

[30-1-o]

## **COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**

### **LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

#### *Permission et congé accordés (Swampy, Katherine)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à

subsection 114(4) of the said Act, to Katherine Swampy, Collections Contact Officer, Canada Revenue Agency, to seek nomination as a candidate, before and during the election period, and to be a candidate before the election period in the federal election for the electoral district of Edmonton Centre, Alberta. The date of the election is October 21, 2019.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

July 15, 2019

**D. G. J. Tucker**  
Commissioner

Katherine Swampy, agente des contacts pour les recouvrements, Agence du revenu du Canada, la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate avant la période électorale à l'élection fédérale pour la circonscription d'Edmonton-Centre (Alberta). La date de l'élection est le 21 octobre 2019.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde prenant effet le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 15 juillet 2019

Le commissaire  
**D. G. J. Tucker**

**MISCELLANEOUS NOTICES****BLC MORTGAGE CORPORATION**

## VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION

Notice is hereby given, in accordance with subsection 350(4) of the *Trust and Loan Companies Act* (the “Act”), that, pursuant to subsection 350(2) of the Act, the Minister of Finance has approved the application of BLC Mortgage Corporation concerning the voluntary dissolution of the Company.

Montréal, July 2, 2019

**BLC Mortgage Corporation**

[28-4-o]

**GENERAL TRUST CORPORATION OF CANADA**

## VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION

Notice is hereby given, in accordance with subsection 350(4) of the *Trust and Loan Companies Act* (the “Act”), that, pursuant to subsection 350(2) of the Act, the Minister of Finance has approved the application of General Trust Corporation of Canada concerning the voluntary dissolution of the Company.

Montréal, July 2, 2019

**General Trust Corporation of Canada**

[28-4-o]

**GUARDCOR LOAN COMPANY**

## VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION

Notice is hereby given, in accordance with subsection 350(4) of the *Trust and Loan Companies Act* (the “Act”), that, pursuant to subsection 350(2) of the Act, the Minister of Finance has approved the application of Guardcor Loan Company concerning the voluntary dissolution of the Company.

Montréal, July 2, 2019

**Guardcor Loan Company**

[28-4-o]

**AVIS DIVERS****SOCIÉTÉ D’HYPOTHÈQUES BLC**

## LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES

Conformément au paragraphe 350(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (la « Loi »), avis est par les présentes donné que le ministre des Finances a approuvé la demande de dissolution volontaire de Société d’hypothèques BLC, aux termes du paragraphe 350(2) de la Loi.

Montréal, le 2 juillet 2019

**Société d’hypothèques BLC**

[28-4-o]

**CORPORATION TRUST GÉNÉRAL DU CANADA**

## LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES

Conformément au paragraphe 350(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (la « Loi »), avis est par les présentes donné que le ministre des Finances a approuvé la demande de dissolution volontaire de Corporation Trust Général du Canada, aux termes du paragraphe 350(2) de la Loi.

Montréal, le 2 juillet 2019

**Corporation Trust Général du Canada**

[28-4-o]

**COMPAGNIE DE PRÊTS GUARDCOR**

## LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES

Conformément au paragraphe 350(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (la « Loi »), avis est par les présentes donné que le ministre des Finances a approuvé la demande de dissolution volontaire de Compagnie de Prêts Guardcor, aux termes du paragraphe 350(2) de la Loi.

Montréal, le 2 juillet 2019

**Compagnie de Prêts Guardcor**

[28-4-o]



**LAURENTIAN BANK OF CANADA MORTGAGE CORPORATION****VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION**

Notice is hereby given, in accordance with subsection 350(4) of the *Trust and Loan Companies Act* (the “Act”), that, pursuant to subsection 350(2) of the Act, the Minister of Finance has approved the application of Laurentian Bank of Canada Mortgage Corporation concerning the voluntary dissolution of the Company.

Montréal, July 2, 2019

**Laurentian Bank of Canada Mortgage Corporation**

[28-4-o]

**SANTANDER CONSUMER BANK****LETTERS PATENT OF INCORPORATION**

Notice is hereby given, pursuant to subsection 25(2) of the *Bank Act* (Canada), that Carfinco Financial Group Inc., a corporation existing under the laws of the Province of Alberta and a subsidiary of Banco Santander, S.A., intends to file with the Superintendent of Financial Institutions (the “Superintendent”) an application for the Minister of Finance to issue letters patent incorporating a Schedule II bank pursuant to the *Bank Act* under the name Santander Consumer Bank, in English, and Banque Santander Consumer, in French, to carry on the business of a bank in Canada. Its head office will be located in the city of Edmonton, Alberta.

Any person who objects to the proposed incorporation may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before August 26, 2019.

Note: The publication of this notice should not be construed as evidence that letters patent will be issued to incorporate the bank. The granting of the letters patent will be dependent upon the normal *Bank Act* application review process and the discretion of the Minister of Finance.

July 6, 2019

**Carfinco Financial Group Inc.**

[27-4-o]

**SOCIÉTÉ D’HYPOTHÈQUE BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA****LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES**

Conformément au paragraphe 350(4) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (la « Loi »), avis est par les présentes donné que le ministre des Finances a approuvé la demande de dissolution volontaire de Société d’hypothèque Banque Laurentienne du Canada, aux termes du paragraphe 350(2) de la Loi.

Montréal, le 2 juillet 2019

**Société d’hypothèque Banque Laurentienne du Canada**

[28-4-o]

**BANQUE SANTANDER CONSUMER****LETTRES PATENTES DE CONSTITUTION**

Avis est par les présentes donné, aux termes du paragraphe 25(2) de la *Loi sur les banques* (Canada), que Carfinco Financial Group Inc., une société existant en vertu des lois de la province d’Alberta et une filiale de Banco Santander, S.A., a l’intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières (le « surintendant ») une demande afin que le ministre des Finances délivre des lettres patentes constituant en personne morale une banque de l’annexe II en vertu de la *Loi sur les banques* sous le nom de Banque Santander Consumer, en français, et de Santander Consumer Bank, en anglais, afin d’exercer des activités bancaires au Canada. Le siège social sera situé dans la ville d’Edmonton, en Alberta.

Toute personne qui s’oppose à la présente proposition de constitution en personne morale peut présenter sa contestation par écrit au Bureau du surintendant des institutions financières, au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, au plus tard le 26 août 2019.

Remarque : La publication du présent avis ne doit pas être interprétée comme une attestation de la délivrance de lettres patentes visant à constituer la banque en personne morale. L’octroi de lettres patentes est assujéti au processus habituel d’examen des demandes aux termes de la *Loi sur les banques* et du pouvoir discrétionnaire du ministre des Finances.

Le 6 juillet 2019

**Carfinco Financial Group Inc.**

[27-4-o]

**THE WAWANESA LIFE INSURANCE COMPANY****WESTERN LIFE ASSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of section 247 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], that The Wawanesa Life Insurance Company (“WLIC”), a company incorporated pursuant to the Act, and Western Life Assurance Company, a company incorporated pursuant to the Act (together, the “Applicants”), intend to make a joint application to the Minister of Finance on or after August 26, 2019, for letters patent of amalgamation continuing the Applicants as one company under the name “The Wawanesa Life Insurance Company” with an executive office situated in Winnipeg, Manitoba.

Copies of the report of the independent actuary are available for inspection by the participating policyholders of WLIC and the non-participating policyholders of WLIC with policies issued prior to October 1, 1993, upon written request to the Corporate Secretary of the WLIC, 200 Main Street, Suite 400, Winnipeg, Manitoba R3C 1A8.

Toronto, July 27, 2019

**The Wawanesa Life Insurance Company  
Western Life Assurance Company**

By their solicitors

**Cassels Brock & Blackwell LLP**

[30-4-o]

**THE WAWANESA LIFE INSURANCE COMPANY****WESTERN LIFE, COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné que, conformément à l’article 247 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], The Wawanesa Life Insurance Company (« WLIC »), société constituée en vertu de la Loi, et Western Life, Compagnie d’assurance-vie, société constituée en vertu de la Loi, ont l’intention de demander conjointement au ministre des Finances, le 26 août 2019 ou après cette date, des lettres patentes de fusion les prorogeant en une seule et même société d’assurance en vertu de la Loi, sous la dénomination anglaise « The Wawanesa Life Insurance Company », dont le siège social sera situé à Winnipeg, au Manitoba.

Des exemplaires du rapport de l’actuaire indépendant peuvent être consultés par les souscripteurs avec participation de WLIC et les souscripteurs sans participation de WLIC avec des polices établies avant le 1<sup>er</sup> octobre 1993 sur demande écrite au Secrétaire général de WLIC, 200, rue Main, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A8.

Toronto, le 27 juillet 2019

**The Wawanesa Life Insurance Company  
Western Life, Compagnie d’assurance-vie**

Agissant par l’entremise de leurs procureurs

**Cassels Brock & Blackwell LLP**

[30-4-o]

**INDEX****COMMISSIONS****Canadian International Trade Tribunal**

Appeal	
Notice No. HA-2019-010.....	3619
Inquiry	
Imaging equipment and supplies: medical, dental, veterinary .....	3619

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

Decisions .....	3621
* Notice to interested parties.....	3620
Part 1 applications .....	3621

**Parks Canada Agency**

Species at Risk Act	
Description of critical habitat of Five-lined Skink (Carolinian population) in Point Pelee National Park of Canada .....	3622
Description of critical habitat of Yellow-breasted Chat virens subspecies in Point Pelee National Park....	3623

**Public Service Commission**

Public Service Employment Act	
Permission and leave granted (Lam, Mario-Roberto) .....	3623
Permission and leave granted (Musende, Alain).....	3624
Permission and leave granted (Swampy, Katherine).....	3624

**GOVERNMENT NOTICES****Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	3589

**Environment and Climate Change Canada**

Species at Risk Act	
Description of Fowler's Toad critical habitat in the Big Creek National Wildlife Area and Long Point National Wildlife Area .....	3611

**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Environment, Dept. of the, and Dept. of Health**

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Publication after screening assessment of phenol, 4-chloro-3-methyl (chlorocresol), CAS RN 59-50-7, specified on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999) .....	3605

**Global Affairs Canada**

Consulting Canadians on negotiations for possible accession to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership .....	3612
---	------

**Health, Dept. of**

Hazardous Materials Information Review Act	
Filing of claims for exemption .....	3608

**Privy Council Office**

Appointment opportunities .....	3616
---------------------------------	------

**MISCELLANEOUS NOTICES**

* BLC Mortgage Corporation	
Voluntary liquidation and dissolution .....	3626
* General Trust Corporation of Canada	
Voluntary liquidation and dissolution .....	3626
* Guardcor Loan Company	
Voluntary liquidation and dissolution .....	3626
* Laurentian Bank of Canada Mortgage Corporation	
Voluntary liquidation and dissolution .....	3627
* Santander Consumer Bank	
Letters patent of incorporation .....	3627
Wawanesa Life Insurance Company (The) and Western Life Assurance Company	
Letters patent of amalgamation.....	3628

**PARLIAMENT****House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, 42nd Parliament).....	3618
--	------

\* This notice was previously published.

## INDEX

### AVIS DIVERS

* Banque Santander Consumer Lettres patentes de constitution.....	3627
* Compagnie de Prêts Guardcor Liquidation et dissolution volontaires.....	3626
* Corporation Trust Général du Canada Liquidation et dissolution volontaires.....	3626
* Société d'hypothèque Banque Laurentienne du Canada Liquidation et dissolution volontaires.....	3627
* Société d'hypothèques BLC Liquidation et dissolution volontaires.....	3626
Wawanesa Life Insurance Company (The) et Western Life, Compagnie d'assurance-vie Lettres patentes de fusion .....	3628

### AVIS DU GOUVERNEMENT

#### Affaires mondiales Canada

Consultation des Canadiens au sujet de la tenue de négociations sur d'éventuelles adhésions à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste.....	3612
---	------

#### Conseil privé, Bureau du

Possibilités de nominations .....	3616
-----------------------------------	------

#### Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) .....	3589
--	------

#### Environnement et changement climatique Canada

Loi sur les espèces en péril Description de l'habitat essentiel du crapaud de Fowler dans la réserve nationale de faune du ruisseau Big Creek et la réserve nationale de faune de Long Point .....	3611
--	------

#### Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) Publication après évaluation préalable du 4-chloro-3-méthylphénol (chlorocrésol), NE CAS 59-50-7, inscrit sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)] .....	3605
---	------

### AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)

#### Santé, min. de la

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Dépôt des demandes de dérogation .....	3608
---	------

### COMMISSIONS

#### Agence Parcs Canada

Loi sur les espèces en péril Description de l'habitat essentiel de la Paruline polyglotte de la sous-espèce virens dans le parc national de la Pointe-Pelée .....	3623
Description de l'habitat essentiel du scinque pentaligne (population carolinienne) dans le parc national du Canada de la Pointe-Pelée .....	3622

#### Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission et congé accordés (Lam, Mario-Roberto) .....	3623
Permission et congé accordés (Musende, Alain).....	3624
Permission et congé accordés (Swampy, Katherine).....	3624

#### Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	3620
Décisions .....	3621
Demandes de la partie 1 .....	3621

#### Tribunal canadien du commerce extérieur

Appel Avis n° HA-2019-010 .....	3619
Enquête Fournitures et équipement de formation d'images : médical, dentaire, vétérinaire .....	3619

### PARLEMENT

#### Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 42 <sup>e</sup> législature) .....	3618
---	------

\* Cet avis a déjà été publié.